



# Mitteilungsblatt

## Dahlem

GEMEINDE IN DER EIFEL

Verteilung an SÄMTLICHE  
Haushalte: Baasem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.



ZUGLEICH  
AMTSBLATT  
FÜR DIE GEMEINDE

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)  
[www.unserort.de/blankenheim-und-dahlem](http://www.unserort.de/blankenheim-und-dahlem)

51. Jahrgang Freitag,

den 30. Dezember 2022

Woche 52

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**Wir wünschen Ihnen ein gutes,  
gesundes und friedliches Jahr 2023!**

Bürgermeister Jan Lembach und die Mitarbeiter\*innen der Gemeindeverwaltung



Blick über das winterliche Dahlem Richtung Norden. Foto: Dr. Heinz Rütz



**Heimsauna  
Ausstellung!**  
Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen**  
seit 1905

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
info@graafen.de 02403 87480

Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!

**Matratzen  
Verkaufsschau**

**Jetzt zugreifen!**

Matratzen zu traumhaft günstigen Preisen

Messe-Neuheiten eingetroffen!

Fachkundige Beratung



53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.

Sebastian Pelzer  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Strafrecht  
Fachanwalt für  
Verkehrsrecht



  
**PELZER**  
RECHTSANWÄLTE

SPEZIALKANZLEI  
**STRAFRECHT**  
**VERKEHRSRECHT**

KANZLEI SCHLEIDEN:  
02445-85 00 00

[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)

Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!

Ihr Fachhändler empfiehlt:

Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

**Die Vorteile:**

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!

Einbauteile vormontiert!

Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich**

**Bergstr. 20**

[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)

unter Telefon: 02252-4494



**Praxis für  
Sprachtherapie**

**Andreas Pinke**

Diplom-Sprachheilpädagoge

akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)

Heilpraktiker (Sprache)

Beratung · Diagnostik · Therapie

In den Erlen 8

53894 Mechernich-Kommern

Tel.: 0 2443 / 903 76 82

[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)

Privat und alle Kassen - Termine n.V.



## Wichtige Bürgerinformationen

### Rathaus der Gemeinde Dahlem

Hauptstraße 23 | 53949 Dahlem | Ortsteil Schmidtheim | Tel-Nr.: 02447/95550 | Fax-Nr.: 02447/955555

#### Internet: [www.dahlem.de](http://www.dahlem.de)

Unter „Wo erledige ich was?“ finden Sie die richtigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus.

Wir sind während der folgenden **Öffnungszeiten** des Rathauses gerne für Sie da:

**Mo.-Do. 8:00 - 12:30 Uhr und  
13:30 - 15:30 Uhr, Fr. 8:00 - 12:00 Uhr**

Bürgermeister Jan Lembach ist im Rathaus jederzeit zu erreichen, telefonisch unter 02447/95550, per Email unter [buergermeister@dahlem.de](mailto:buergermeister@dahlem.de) und persönlich im Rathaus nach kurzer telefonischer Terminabstimmung.

#### Ortsbürgermeister

**Baasem:** Martin Kinnen, Höhenstr. 21, 53949 Dahlem, Mobil: 0151/18350402, E-Mail: [ortsbuergermeister@baasem.de](mailto:ortsbuergermeister@baasem.de)

**Berk:** Manfred Braun, Dorfstr. 19, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/7365

**Dahlem:** Marita Schramm, Gehlengasse 17, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/610

**Frauenkron:** Frank Vilz, Marienstr. 63, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/900 4690

**Kronenburg:** Johannes Fahling, Hofgasse 12, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/901 910

**Schmidtheim:** Hans-Josef Bohnen, Im Driesch 11, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8777

#### Rentenberatung

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Hellenthal, Rathausstrasse 2, 53940 Hellenthal.

Zuständige Ansprechpartnerinnen: Frau Alexandra Dümmen

Tel-Nr.: 02482 85123  
E-Mail: [aduemmer@hellenthal.de](mailto:aduemmer@hellenthal.de)

Frau Ruth Reder  
Tel-Nr.: 02482 85133  
E-Mail: [rreder@hellenthal.de](mailto:rreder@hellenthal.de)

#### Sprechzeiten nach Terminvereinbarung

**Mo., Mi., Fr. 08.30 - 12.30 Uhr**

**Di., Do.: 08.30 - 12.30 Uhr & 14 -17 Uhr**

#### Wohngeld

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Kall, Bahnhofstraße 9, 53925 Kall.

Zuständige Ansprechpartnerin:  
Frau Nora Frauenkron  
Tel-Nr.: 02441/888-28  
E-Mail: [nfrauenkron@kall.de](mailto:nfrauenkron@kall.de)

#### Öffnungszeiten:

**Mo.-Fr. 8:00 - 12:30 Uhr und  
14:00 - 18:00 Uhr**

#### Sozialhilfeangelegenheiten

Der Kreis Euskirchen bearbeitet die Sozialhilfeangelegenheiten u.a. für die Gemeinde Dahlem im Rathaus der Stadt Schleiden, Blankenheimer Straße 2, 53937 Schleiden.

Die zuständigen Ansprechpartner sind über die Telefonnummer 02251/15-761 fortlaufend 15-765 telefonisch erreichbar (Anrufumleitung über Kreisverwaltung Euskirchen nach Schleiden).

#### Die Öffnungszeiten sind:

**Mo.-Di. sowie Do.-Fr. 8:30-12:30 Uhr und zusätzlich Do. 13:30-15:30 Uhr.  
Mittwochs geschlossen.**

## Ärztliche Versorgung

**Praxisgemeinschaft Eifel**, Dr. med. Andreas Marian, Dr. med. Norman Marian, Dr. med. Brigitte Tüttenberg, Dr. med. Michael Hirzebruch, Dr. med. Dorothee Romberg, Fachärzte für Allgemeinmedizin / PRM, Teichweg 23, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/1818, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo.-Fr. 8 - 12 Uhr; Mo. u. Do. 15.30 - 18 Uhr

**Dr. med. dent. Esther M. Wurst**, Zahnärztin, Bahnstr. 6, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/911324

Sprechstunde: Mo. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Di. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Mi. 8 - 13 Uhr, Do. 8 - 12 Uhr u. 15 - 18 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr

**Dr. med. dent. Ferdinand M. Leuschen**, Zahnarzt, Hubertusstr. 3, 53949 Schmidtheim,

Tel-Nr.: 02447/1491, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo., Di. und Do. 9 - 12:30 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr, Mi. und Fr. 9 - 12:30 Uhr

**Hebammenpraxis Eifelwunder**, Melanie Ströder, Kronenburger Straße 19, 53949 Baasem, Mobil: 0170 3491079,

E-Mail: [info@hebammenpraxis-eifelwunder.de](mailto:info@hebammenpraxis-eifelwunder.de), Internet: [www.hebammenpraxis-eifelwunder.de](http://www.hebammenpraxis-eifelwunder.de)

**Hebammenpraxis Der erste Schrei**, Cristina Zimmermann-Holz, Untermühle 12, 53949 Dahlem, Mobil: 0177 4322663, Praxis: St. Elisabeth-Str. 2-6, 53894 Mechernich, E-Mail: [cristina@derersteschrei.de](mailto:cristina@derersteschrei.de), Internet: [www.hebamme-cristina.de](http://www.hebamme-cristina.de)

## Gesundheit und Pflege in der Gemeinde Dahlem

**Haus Marienhöhe**, Buchenweg 2, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/917960, E-Mail: [info-marienhoeh@schwesternverband.de](mailto:info-marienhoeh@schwesternverband.de), Internet: [www.schwesternverband.de](http://www.schwesternverband.de)

**Betreutes Wohnen**, Markusstraße, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06824/909167, E-Mail: [servicewohnen@schwesternverband.de](mailto:servicewohnen@schwesternverband.de), Internet: [www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesternverband.de](http://www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesternverband.de)

**Caritas-Tagespflege „St. Anna“ Dahlem**, Markusstr. 38, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/9139339, E-Mail: [tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de](mailto:tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de), Internet: [www.caritas-eifel.de](http://www.caritas-eifel.de)

## Notfalldienste

### Ärztlicher Notfalldienst:

**Zahnärztlicher Notfalldienst** Bereich Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 116 117

Tel-Nr.: 01805/986700

**Apotheke-Notdienst-Ansage** Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 0800/0022833 (aus dem Festnetz)

22 8 33 (mobil max. 69 ct/Min), per SMS mit „apo“ an die 22 8 33 von jedem Handy (69ct/SMS)

Tel-Nr.: 06591/980622 (Mo.-Fr. 10 -14 Uhr telefonische Beratung)

Notruf: 0228/19240, Tel-Nr., admin.: 0228/2873 3211

**Giftnotrufzentrum:** Tel-Nr.: 02251 7087878

**Stromstörung e-regio GmbH & Co.KG** Tel-Nr.: 02482 95000

**Störungsnummer Wasserverband Olefthal**

**Apotheke**

**Schiedsfrauen**

Anita Rütz e.Kfr., Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/271; Fax-Nr.: 02447/8348

Renate Krumpen, Gartenstr. 45, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8191 (ab 15 Uhr)

Stellvertretend: Silke Braun, In den Wiesen 13, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 0172/3066467

## Viele Beschlüsse in der Sitzung des Gemeinderates

Die letzte Sitzung des Gemeinderates in diesem Jahr beschäftigte sich am 19.12. mit einer umfangreichen Tagesordnung mit über 50 Einzelpunkten.

Zunächst ging es um das Zukunftsthema „Nachhaltige Energieerzeugung“ innerhalb der Gemeinde Dahlem.

In einem innovativen Projekt beabsichtigt das Unternehmen Kyon Energie Solutions ([www.kyon-energy.de](http://www.kyon-energy.de)) in der erforderlichen Nähe zum Umspannwerk in Dahlem und direkt an der B 51 eine **120 MW-Batteriespeicheranlage** zu bauen. Bei einem Überangebot im Stromnetz können die Großbatteriespeicher gefüllt und bei einem späteren Bedarf wieder ins öffentliche Stromnetz entleert werden. Da die Speicherfähigkeit von Strom eine große Herausforderung bei den regenerativen Energieträgern darstellt, wird diese Batteriespeicheranlage zur Versorgungssicherheit beitragen. Das Unternehmen hat das Vorhaben in der Sitzung vorgestellt und gibt die Investitionssumme mit rund 100 Mio. € an. Die Gemeinde Dahlem wird finanziell über die Gewerbesteuer von dem Projekt profitieren. Der Gemeinderat hat sich mehrheitlich für dieses Vorhaben ausgesprochen.

Als weiteres Projekt stellten Vertreter von F&S Solar und e-regio die Pläne für einen möglichen **Solarpark**

Dahlem vor. Die geplante Flächen-PV-Anlage mit einer Leistung von bis zu 8,4 MW Solarenergie ist ebenfalls in der Nähe des Umspannwerks und beidseitig der B 51 projektiert worden. Grundsätzlich unterstützt der Gemeinderat auch diese umweltfreundliche Energieerzeugung. Nach intensiver Diskussion ist mit den Projektträgern vereinbart worden, dass ein größerer Abstand zur Wohnbebauung noch einmal geprüft wird.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt zu diesem Themenbereich war der Genehmigungsantrag der Stadtwerke Aachen AG an die Kreisverwaltung Euskirchen über die Errichtung von 2 **Windenergieanlagen zwischen Baaßen und Dahlem**. Da der Antragsteller kein öffentliches Verfahren gewählt hat, musste dieser Vorgang im nicht öffentlichen Sitzungsteil erörtert werden. Nach der Vorstellung des Projektes und intensiver Diskussion hat der Gemeinderat beschlossen, den Antrag durch einen Fachanwalt prüfen zu lassen und auf dieser Grundlage über das gemeindliche Einvernehmen zu entscheiden.

In der letzten Ratssitzung des Jahres werden auch immer die Satzungen zu den **Gebühren und Steuern für das folgende Jahr** beschlossen.

Bei den Verbrauchsgebühren für Straßenreinigung und Winterdienst, Entwässerung und Abfallentsorgung muss es aufgrund der allgemeinen



Kostensteigerungen v.a. im Energiebereich zu Gebührenanhebungen kommen. Die Grundsteuer B wurde dagegen nicht angehoben.

Alle weiteren Informationen hierzu sind der Amtlichen Bekanntmachung zu entnehmen.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurden für 15 Projekte und Maßnahmen Aufträge mit einer Gesamthöhe von rund 1 Mio. € beschlossen, unter anderem eine neue Schalttechnik für die Kläranlage Kronenburg, Einzelaufträge zur Sanierung des Sportlerheims Dahlem, die Außenanlagen am neuen Feuerwehrhaus Kronenburg und die Planungen für neue Lüftungs- und Wärmetechnik in den Sporthallen Schmidtheim und Dahlem.

In der Fülle der Tagesordnungspunkte stand auch eine außerordentlich positive Meldung zum TOP „**Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2021**“: Der letzjährige Haushalt der Gemeinde Dahlem wurde mit einem Überschuss von **1.066.476 €** abge-

schlossen. Zu diesem außerordentlich guten Ergebnis haben viele einmalige Nebeneffekte beigetragen, so Gemeindekämmerer Frank Hüttner. Weitere Informationen hierzu folgen im folgenden Text.

Nach rund 4 Stunden Sitzungsdauer konnte Bürgermeister Jan Lembach die erfolgreiche Gemeinderatssitzung als **22. und letzte Gremiensitzung des Jahres 2022** beenden. Die vielen Beschlüsse, vielfach einstimmig oder mit deutlichen Mehrheiten, sind die Grundlage für eine gute Gemeindeentwicklung im kommenden Jahr 2023 und darüber hinaus.

Der Bürgermeister dankte den Mitgliedern des Gemeinderates und der weiteren Gremien für die engagierte Mitwirkung und die konstruktive und zielgerichtete Zusammenarbeit in diesem Jahr.

Informationen, Tagesordnungen und die Protokolle zu den öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates <https://ratsinfo.dahlem.de>

## Auf Schottergärten verzichten

Angesichts zunehmender Probleme für Klima und Biodiversität wird die Gemeinde Dahlem durch vermehrte Hinweise und Aufklärung der Anlegung von Schottergärten auf bebauten Grundstücken entgegenwirken. Hierfür hat sich der Ausschuss für Planung, Wirtschaftsförderung und Bauwesen in seiner Sitzung am 29.06.2021 einstimmig ausgesprochen.

In Zeiten des Klimawandels gewinnt das Mikroklima auch in

ländlichen Regionen zunehmend an Bedeutung. Versiegelte Kies- und Schotterflächen heizen sich unter Sonneneinstrahlung stark auf, Regenwasser kann nicht versickern, Kleintiere und Insekten finden dort keinen Lebensraum. Anders bei begrünten Vorgärten. Der bepflanzte Boden speichert Regenwasser, das über die Pflanzen verdunsten kann. Ein natürlich bewachsener Vorgarten beherbergt viele einheimische Insekten- und Vogelarten und bietet

diesen Nahrung und Lebensraum. Mit einem naturnah gestalteten Garten kann jeder Grundstückseigentümer einen Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt leisten. Auch ist die Anlage von Schottergärten keineswegs pflegeleicht. Obwohl unter dem Schotter Vlies verlegt wird, siedelt sich durch den Eintrag von Flugsamen auf Dauer Unkraut an, welches wiederum aufwendig entfernt werden muss. Ebenfalls mühsam ist das Sauberhalten von Laubfall im Herbst.

Nicht zuletzt besteht die gesetzliche Verpflichtung zur naturnahen Gestaltung unbebauter Grundstücksflächen. So schreibt § 8 BauO NRW vor, dass die nicht mit Gebäuden oder vergleichbaren Anlagen überbauten Flächen von bebauten Grundstücken wasseraufnahmefähig zu belassen oder herzustellen und zu begrünen und zu bepflanzen sind, soweit nicht eine andere Nutzung dieser Flächen (z.B. als Grundstückszufahrt) dem entgegensteht.

## Fundsachen

Bei der Gemeindeverwaltung Dahlem sind folgende Fundsachen abgegeben worden:  
**einzelner Schlüssel mit Anhänger Fundort: Wirtschaftsweg in**

**der Nähe Kläranlage Schmidtheim**  
**Schlüsselmäppchen mit 3 Schlüsseln Fundort: vor Postfiliale Schmidtheim**

Der Eigentümer wird gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung Dahlem, Bürgerbüro, Zimmer 33, Tel. 02447/9555-34,

zu melden.  
Dahlem,  
den 21.11.2022  
Jan Lembach  
Bürgermeister



Die Gemeinde Dahlem  
stellt zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**  
im fünfgruppigen Kindergarten und Familienzentrum Dahlem  
sowie im eingruppigen Kindergarten Berk  
**pädagogisches Fachpersonal (m/w/d)**  
**in Voll- und Teilzeit** ein.

Sie sind aus vollem Herzen und mit Überzeugung pädagogische Fachkraft (m/w/d) und sind auf der Suche nach einer Einrichtung, in der sie Kinder adäquat begleiten und unterstützen können? Sie geben und leben Werte wie Kreativität, Partizipation, Respekt und Freude? Sie sind in der Lage, einen Tagesablauf nach pädagogischen Gesichtspunkten zu strukturieren und auch mit unseren Familien wertschätzend und partnerschaftlich zu arbeiten?

Dann haben Sie mit uns die richtige Kindertageseinrichtung gefunden!

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung zur/zum staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Heilpädagoge/in, Heilerziehungspfleger/in oder eine vergleichbare Qualifizierung als pädagogische Fachkraft nach dem Kinderbildungsgesetz und der Personalvereinbarung
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- Teamfähigkeit
- Fundiertes Fachwissen
- Flexibilität
- Verantwortungsbewusstsein und Einsatzbereitschaft

#### Wir bieten:

- Leistungsgerechte Vergütung bis EG S 8b TVöD SuE mit entsprechender Qualifikation
- Unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- Regenerationstage
- Zulage zum Grundentgelt
- Zusatzversorgung im öffentlichen Dienst
- Vermögenswirksame Leistungen
- Betriebliches Gesundheitsmanagement/ Fahrradleasing

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum **20. Januar 2023**

ausschließlich per E-Mail in einer PDF-Datei an:

**personalstelle@dahlem.de**

Weitere Fragen zu dieser Ausschreibung beantwortet Ihnen gerne Peter Müller, Tel. 02447/955531 und Verena Thur, Tel. 02447/955528.

#### Wichtige Hinweise:

Die Gemeinde Dahlem fördert aktiv die Gleichstellung aller Mitarbeiter/innen (m/w/d). Wir begrüßen deshalb alle Bewerbungen, unabhängig von Geschlecht, kultureller und sozialer Herkunft, Alter, Religion oder Weltanschauung. Schwerbehinderte Bewerber/innen (m/w/d) werden bei gleicher Eignung unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls besonders berücksichtigt.

Bewerbungskosten und Kosten der Reise zu einem Vorstellungstermin werden nicht erstattet.

Mit dem Absenden der Bewerbung wird verbindlich erklärt, dass die „Datenschutzrichtlinien für Bewerbungsverfahren der Gemeinde Dahlem“ gelesen und akzeptiert werden.

[https://dahlem.de/datenschutz/datenschutzrichtlinien\\_bewerbungsverfahren.pdf](https://dahlem.de/datenschutz/datenschutzrichtlinien_bewerbungsverfahren.pdf)

# Erfreuliches Haushaltsergebnis 2021

## -Überschuss rd. 1,1 Mio. Euro-

Die Gemeinde Dahlem konnte seit der Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmanagements im Jahre 2009 nun zum 3. Mal mit dem Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2021 ein positives Ergebnis erzielen. Der erfreuliche **Überschuss** beläuft sich auf **1.066.475,53 Euro** und stellt das größte Plus dar, welches bisher erwirtschaftet werden konnte.

Die Ansätze des Haushaltplanes sind entsprechend den gesetzlichen Vorgaben nach dem „Vorsichtsprinzip“ zu bilden, wonach folglich erwartete Erträge eher etwas niedriger und zu leistende Aufwendungen auskömmlich zu planen sind. Unter Beachtung dieser Vorgaben wurde für das Haushaltsjahr 2021 ein Fehlbetrag in Höhe von 767.230 Euro erwartet. Vielseitige **Haushaltsverbesserungen**, deren Gesamtvolumen sich auf rd. **1,8 Mio. Euro** beläuft, haben zu dem vorgenannten Ergebnis geführt. Ursächlich sind auch die Mehrerträge bei den Steuern und ähnlichen Abgaben in Höhe von insgesamt rd. 738.000 Euro, welche die Gewerbesteuer mit einem Plus in Höhe von rd. 456.000 Euro beinhalten. Weiterhin wurden sämtliche Förderungen ausgeschöpft, welche in dieser Umfähigkeit in der Vergangenheit noch nie zur Verfügung standen. Nach dem Hochwassereignis des 14./15. Juli 2021 mussten jedoch vorrangig Maßnahmen der Schadensbeseitigung durchgeführt werden. Diese stellen keine zusätzliche finanzielle Belastung für die Gemeindefinanzen dar, da diese im Wege der Wiederaufbauhilfe zu 100% finanziert werden. Aufgrund des vorgenannten Ereignisses mussten jedoch im Zuge der Priorisierung Maßnahmen zumindest zeitlich verschoben werden. Auch ist hierfür ursächlich, dass Unternehmen nur eingeschränkt verfügbar waren und Lieferschwierigkeiten bei ver-

schiedenen Materialien aufgetreten sind. Sich ergebende Haushaltsergebnisse aufgrund vielseitiger exogener Faktoren wie beispielsweise Preisseigerungen konnten u. a. hierdurch kompensiert und die Summe der Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen unter Berücksichtigung aller Einsparbemühungen gegenüber dem Haushaltsplan erheblich unterschritten werden. Die im Rahmen der bilanziellen Abschreibung zu erfassenden Ressourcenverbräuche für die Abnutzung der Gegenstände des Sachanlagevermögens belaufen sich in 2021 auf rd. 1.646.700 Euro. Diesen sind die Erträge aus der Auflösung von Zuweisungen über rd. 773.600 Euro gegenüberzustellen. Es konnte die sich ergebende Netto-Belastung von rd. 873.100 Euro erwirtschaftet werden.

Investitionskredite wurden seit geraumer Zeit und auch im Haushaltsjahr 2021 nicht aufgenommen, wodurch die Verbindlichkeiten per 31.12.2021 durch stetige Tilgungsleistungen auf mittlerweile 1.951.410 Euro vermindert werden konnten. Die **Pro-Kopf-Verschuldung** der Bürger\*innen der Gemeinde Dahlem bezogen auf den Kernhaushalt der Gemeinde (ohne Landeskredit) beträgt derzeit „nur“ noch rd. **435 Euro**.

Liquiditätskredite mussten aufgrund der soliden Finanzausstattung zur Aufrechterhaltung der Zahlungsfähigkeit nicht aufgenommen werden.

Das gemeindliche **Eigenkapital** konnte durch den Überschuss in 2021 wieder erhöht werden und beläuft sich zum Jahresabschlussstichtag 2021 auf insgesamt ger.

**78.474.771 Euro**.

Das äußerst zufriedenstellende Ergebnis des Haushaltsjahres 2021 stellt eine gute Grundlage für die Gemeindefinanzen dar, in einer aktuell auch aus finanzwirtschaftlicher Sicht schwierigen und besonderen Zeit.

## Weihnachtsbaumsammelaktion der Jugendfeuerwehren in der Gemeinde Dahlem

Die Jugendfeuerwehr der Gemeinde Dahlem informiert:  
Am Samstag, den 21. Januar 2023 ab 9.00 Uhr sammeln wir wieder die alten Weihnachtsbäume für 1,50 Euro pro Baum ein. Der Erlös dieser Aktion kommt wie jedes Jahr der Jugendfeuerwehr der Gemeinde Dahlem zugute.

Für Ihre Unterstützung in den letzten Jahren sowie in diesem Jahr möchten wir uns deshalb ganz herzlich bedanken. Die Weihnachtsbäume werden in den Orten Baasem, Berk, Dahlem und Schmidtheim durch Einhaltung der Corona-Hygieneregeln eingesammelt. Wann: Samstag den 21. Januar 2023 ab 9.00 Uhr und für

### 1,50 Euro pro Baum!

Wir bitten Sie, die Bäume für uns gut sichtbar am Straßenrand, Hofeinfahrt oder Grundstücksgrenze abzulegen. Vielen Dank.  
Stellv. für die Jugendfeuerwehr der Gemeinde Dahlem  
Sonja Müller  
Gemeindejugendfeuerwehrwartin



## Weihnachtsbasar in der KGS Dahlem

Endlich durfte die Schule ihre Türen wieder weit öffnen und wieder Besucher empfangen. Auf diesen Tag musste die Schulgemeinschaft lange warten, und die Vorfreude war sehr groß. Emsig hatten die Klassen mit den Eltern im Vorfeld für den Weihnachtsbasar der Schule gebastelt und Vorbereitungen getroffen. Gemeinsam wurde ein schönes Angebot und Programm auf die Beine gestellt. Die Kinder freuten sich sehr, ihren Gästen die Schule vorstellen zu können. Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die den Basar durch Spenden und Engagement ermöglicht haben und durch ihren Besuch bereichert haben! Einen runden Abschluss fand der Abend durch den Vortrag des Musikvereins Baasem. Die Grundschülerin Emily Kurth spielte zum ersten Mal mit dem Musikverein auf der Bühne der Aula wie eine Große. Es gab lautstarken Applaus, alle sangen herzlich mit. Auch das Musical begeisterte die

Besucher, die Kinder überzeugten durch schöne Darbietungen. Maria (Lea M.) und Josef (Finn W.) sangen sogar jeweils ein Solo! Am besten beschreiben die Kinderreporter aus dem vierten Schuljahr den besonderen Abend. Sara K. und Laura K. berichten: Am Freitag, dem 09.12.2022 war in der Grundschule Dahlem ein Weihnachtsbasar. Dort wurden selbstgemachte Dinge verkauft. Diese Dinge wurden von den Kindern verkauft. Es gab ein schönes Musical, Flötenkinder und eine Band: „Maikes Rappelkiste“. Die Deko in den Klassenzimmern war sehr schön. Zu Essen gab es Würstchen, Kuchen, Waffeln, Popcorn, Süßigkeiten und Getränke. Die Sachen, die verkauft wurden, waren mit viel Liebe gemacht. Es war ein schöner Abend. Die Flötenkinder gaben ihr Bestes und in der Musical Vorstellung EY MANN GLORIA haben sie Weihnachten wunderschön in Musik umgewandelt. Die meisten waren sehr zufrie-

den. Der Weihnachtsbasar wurde ein echter Erfolg!

Alina St., Frieda E. und Pauline R. kommentieren so:

Alle Klassen waren geschmückt und haben selbst gemachte Dinge verkauft. Es gab auch Getränke und was zu essen. Die Kinder verkauften die Sachen selbst. Das Geld, das die Kinder verdient haben, wird für den Zirkus ZappZarapp gespart.

Die Klassen haben viel verkauft. Das Hauptprogramm war das Theaterstück der Singing Pänz. Sie spielten Jesus Geburt nach. Die Leiterin der Musical AG heißt Frau Urbanus. Am Abend gab es noch Grillwürstchen und Brötchen. Wir danken den Lehrer/innen und den Eltern die beim Verkauf geholfen haben. Das war bestimmt nicht der letzte Weihnachtsbasar in der Schule!



Text und Fotos: Grundschule Dahlem



Foto: Grundschule Dahlem

## Hinweis zu Bekanntmachungen der Gemeinde Dahlem

Öffentliche oder ortsübliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift angeordnet sind,

werden, soweit gesetzlich nichts anders bestimmt ist, durch Be- reitstellung im Internet der Ge-

meinde Dahlem unter <https://www.dahlem.de/bekanntmachungen> vollzogen. Über ausgewählte

Bekanntmachungen wird weiterhin im Mitteilungsblatt be- richtet.

Ende: Rathaus Info



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Dahlem: Gemeindeverwaltung Dahlem, Bürgermeister Jan Lembach, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden. Erscheinungsweise vierzehntäglich freitags. Das Mitteilungsblatt Dahlem kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Gemeinde Dahlem im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufschiebaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

## BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG

Der Rat der Gemeinde Dahlem hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2022 die 28. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen - 28. Änderungssatzung - beschlossen, **die hiermit bekannt gemacht wird.**

Gemäß § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) weise ich darauf hin, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) gegen Satzungen nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Es wird bestätigt, dass der Wortlaut der Satzung mit dem Ratsbeschluss vom 19.12.2022 übereinstimmt und dass nach § 2 Abs. 1 und 2 der Verordnung über die öffentliche Bekanntmachung von kommunalem Ortsrecht (Bekanntmachungsverordnung - BekanntsVO) vom 26. August 1999 in der zurzeit geltenden Fassung verfahren worden ist.

53949 Dahlem, den 20. Dezember 2022

Der Bürgermeister  
gez.  
Jan Lembach

### Satzung zur Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen

#### - 28. Änderungssatzung - vom 20.12.2022

Auf Grund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung vom 14.07.1994 (GV NRW S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13.04.2022 (GV NRW S. 490), der § 60, 61 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG), in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.07.2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 12 des Gesetzes vom 20.07.2022 (BGBl. I S. 1237), der § 43 ff., 46 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz), in der Fassung des Artikels 1 des Gesetzes zur Änderung wasser- und wasserverbandsrechtlicher Vorschriften vom 08.07.2016 (GV NRW S. 559), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 17.12.2021 (GV. NRW. S. 1470), des § 2 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21.10.1969 (GV NRW S. 712), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2019 (GV NRW S. 1029) hat der Rat der Gemeinde Dahlem in seiner Sitzung am 19.12.2022 folgende 28. Änderungssatzung beschlossen:

#### § 1

§ 11 wird wie folgt geändert:

Die Benutzungsgebühr für die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen beträgt

- a) bei Kleinkläranlagen 56,20 /m abgefahrenen m Grubeninhalts
- b) bei abflusslosen Gruben 40,98 /m abgefahrenen m Grubeninhalts

#### § 2

Die Änderungssatzung tritt am 01.01.2023 in Kraft.

## BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG

Der Rat der Gemeinde Dahlem hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2022 die 22. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Dahlem - 22. Änderungssatzung - beschlossen, **die hiermit bekannt gemacht wird.**

Gemäß § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) weise ich darauf hin, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) gegen Satzungen nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Es wird bestätigt, dass der Wortlaut der Satzung mit dem Ratsbeschluss vom 19.12.2022

übereinstimmt und dass nach § 2 Abs. 1 und 2 der Verordnung über die öffentliche Bekanntmachung von kommunalem Orts-

recht (Bekanntmachungsverordnung - BekanntsVO) vom 26. August 1999 in der zurzeit geltenden Fassung verfahren worden ist.

53949 Dahlem, den 20. Dezember 2022

Der Bürgermeister  
gez.  
Jan Lembach

### Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Dahlem.

#### 22. Änderungssatzung vom 20.12.2022

Aufgrund der §§ 7 und 8 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13.04.2022 (GV. NRW. S. 490), der §§ 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 21.10.1969 (GV. NRW. S. 712), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2019 (GV. NRW. S. 1029) und dem Kreislaufwirtschaftsgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen vom 21.06.1988 (GV. NRW. S. 250), zuletzt geändert durch Gesetz vom 01.02.2022 (GV. NRW. S. 136) in Verbindung mit § 23 der Satzung über die Abfallbeseitigung in der Gemeinde Dahlem in der zurzeit geltenden Fassung, hat der Rat der Gemeinde Dahlem in seiner Sitzung am 19.12.2022 folgende 22. Änderungssatzung beschlossen:

#### § 1.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

§ 2 Abs. 1 Buchstabe a) wird wie folgt neu gefasst:

Die Bereitstellungsgebühr je Jahr beträgt für die Restabfallbehälter, zuzüglich eines Bioabfallbehälters, und einem Inhalt von  
60 Litern 49,81 €  
80 Litern 66,41 €  
120 Litern 99,61 €  
240 Litern 199,23 €  
1.100 Litern 913,12 €  
16.500 Litern 13.696,85 €

## § 2.

§ 2 Abs. 1 Buchstabe b) wird wie folgt neu gefasst:

Die Bereitstellungsgebühr je Jahr beträgt für die Restabfallbehälter ohne einen Bioabfallbehälter bei Eigenkompostierung und einem Inhalt von  
60 Litern 37,76 €  
80 Litern 50,35 €

120 Litern 75,52 €  
240 Litern 151,05 €  
1.100 Litern 692,30 €  
16.500 Litern 10.384,45 €

## § 3.

§ 2 Abs. 1 Buchstabe c) wird wie folgt neu gefasst:

c) Für jede Entleerung beträgt die Gebühr:  
60 L Restabfallbehälter 2,71 €  
80 L Restabfallbehälter 3,61 €  
120 L Restabfallbehälter 5,42 €  
240 L Restabfallbehälter 10,84 €  
1.100 L Restabfallbehälter 49,70 €  
16.500 L Restabfallbehälter 745,49 €

## § 4.

Diese Satzung tritt am 01. Januar 2023 in Kraft.

## BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG

Der Rat der Gemeinde Dahlem hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2022 die 3. Satzung zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung) der Gemeinde Dahlem - 3. Änderungssatzung - beschlossen, **die hiermit bekannt gemacht wird.**

Gemäß § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) weise ich darauf hin, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) gegen Satzungen nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Es wird bestätigt, dass der Wortlaut der Satzung mit dem Ratsbeschluss vom 19.12.2022 übereinstimmt und dass nach § 2 Abs. 1 und 2 der Verordnung über die öffentliche Bekanntmachung von kommunalem Ortsrecht (Bekanntmachungsverordnung - BekanntmVO) vom 26. August 1999 in der zurzeit geltenden Fassung verfahren worden ist.

53949 Dahlem, den 20. Dezember 2022

Der Bürgermeister  
gez.  
*Jan Lembach*

### Satzung

**zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung) der Gemeinde Dahlem**

#### **3. Änderungssatzung vom 20.12.2022**

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. April 2022 (GV. NRW S. 490), §§ 3 und 4 des Gesetzes über die Reinigung öffentlicher Straßen (StrReinG NRW) vom 18. Dezember 1975 (GV. NRW S. 706, 1976 S. 12), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. Oktober 2016 (GV. NRW S. 868) und der §§ 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV. NRW S. 712), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2019 (GV. NRW S. 1029) hat der Rat der Gemeinde Dahlem in seiner Sitzung am 19.12.2022 folgende 3. Änderungssatzung beschlossen:

## § 1

§ 6 Abs. 4 erhält folgende Fassung:

„Die Benutzungsgebühr für die Reinigung (Winterwartung) der Fahrbahnen beträgt jährlich je Meter der Grundstücksseite (Abs. 1 bis 3) 1,90 €.“

## § 2

Diese Änderungssatzung tritt am 01.01.2023 in Kraft.

## BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG

Der Rat der Gemeinde Dahlem hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2022 die 38. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Gemeinde Dahlem - 38. Änderungssatzung - beschlossen, **die hiermit bekannt gemacht wird.**

Gemäß § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) weise ich darauf hin, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) gegen Satzungen nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die

Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Es wird bestätigt, dass der Wortlaut der Satzung mit dem Ratsbeschluss vom 19.12.2022 übereinstimmt und dass nach § 2 Abs. 1 und 2 der Verordnung über die öffentliche Bekanntmachung von kommunalem Ortsrecht (Bekanntmachungsverordnung - BekanntmVO) vom 26. August 1999 in der zurzeit geltenden Fassung verfahren worden ist.

53949 Dahlem, den 20. Dezember 2022

Der Bürgermeister  
gez.  
*Jan Lembach*

### Satzung

**zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Gemeinde Dahlem**

#### **38. Änderungssatzung vom 20. Dezember 2022**

Aufgrund der §§ 7 und 8 der Gemeindeordnung für das Land Nord-

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

rhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV.NRW S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. April 2022 (GV.NRW S. 490) der §§ 4, 6, 7, 8 und 10 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV.NRW. S. 712) zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2019 (GV. NRW S. 1029) sowie der §§ 46 und 54 des Landeswassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen LWG vom 08. Juli 2016 (GV.NRW. S. 559), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 17. Dezember 2021 (GV.NRW S. 1.470) in Verbindung mit der Entwässerungssatzung in der derzeit geltenden Fassung- hat der Rat der Gemeinde Dahlem am 19.12.2022 folgende 38. Ände-

rungssatzung beschlossen:

## § 1.

§ 8 a Abs. 7 Buchstabe b erhält folgende Fassung:

„Die Verbrauchsgebühr beträgt je cbm Schmutzwasser jährlich 4,53 €.“

## § 2.

§ 8 b Abs. 4 erhält folgende Fassung:

„Die Niederschlagswassergebühr beträgt für jeden Quadratmeter bebauter und/oder befestigter Fläche i. S. des Abs. 1 jährlich 1,00 €.“

## § 3.

Diese Änderungssatzung tritt am 01.01.2023 in Kraft.

# BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG

Der Rat der Gemeinde Dahlem hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2022 die Satzung über die Festsetzung der Hebesätze zur Erhebung von Grundsteuer und Gewerbesteuer in der Gemeinde Dahlem (Hebesatzsatzung) beschlossen,

### die hiermit bekannt gemacht wird.

Gemäß § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) weise ich darauf hin, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) gegen Satzungen nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Es wird bestätigt, dass der Wortlaut der Satzung mit dem Ratsbeschluss vom 19.12.2022 übereinstimmt und dass nach § 2 Abs. 1 und 2 der Verordnung über die öffentliche Bekanntmachung von kommunalem Ortsrecht (Bekanntmachungsverordnung - BekanntmVO) vom 26. August 1999 in der zurzeit geltenden Fassung verfahren worden ist.

53949 Dahlem, den 20. Dezember 2022

Der Bürgermeister  
gez.  
Jan Lembach

### Satzung

#### über die Festsetzung der Hebesätze zur Erhebung von Grundsteuer und Gewerbesteuer in der Gemeinde Dahlem (Hebesatzsatzung) vom 20.12.2022

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NRW S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13.04.2022 (GV NRW S. 490) und des § 25 des Grundsteuergesetzes vom 07. August 1973 (BGBI. I S. 965), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 16.07.2021 (BGBI. I S. 2931) und des § 16 des Gewerbesteugesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBI. I S. 4167), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 19.06.2022 (BGBI. I S. 911) sowie des § 1 des Gesetzes über die Zuständigkeit für die Festsetzung und Erhebung der Realsteuern vom 16. Dezember 1981 (GV NW S. 732), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GV NRW S. 738) hat der Rat der Gemeinde Dahlem in seiner Sitzung am 19.12.2022 folgende Satzung beschlossen:

## § 1

### Hebesätze

Die Hebesätze für die Gemeindesteuern werden für das Jahr 2023 wie folgt festgesetzt:

1. GRUNDSTEUER
  - 1.1. für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 495 v.H.
  - 1.2. für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 554 v.H.
2. GEWERBESTEUE 550 v.H.

## § 2

### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01. Januar 2023 in Kraft.

# Bekanntmachung des Vertretungsverhältnisses des Eigenbetriebes Abwasserwerk

Nach § 3 Abs. 2 der Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (EigVO NRW) vom 16.11.2004, zuletzt geändert durch Verordnung vom 22.03.2021 (GV.NRW. S. 348) werden der Kreis der Vertretungsberechtigten sowie der Umfang ihrer Vertretungsbefugnis von der Betriebsleitung öffentlich bekannt gemacht. Dies ist für den Eigenbetrieb Abwasserwerk wie folgt festgelegt:

In den Angelegenheiten des Eigenbetriebes vertritt die Betriebsleitung die Gemeinde, sofern die Gemeindeordnung oder diese Verordnung keine andere Regelung treffen. In den übrigen Angelegenheiten vertritt der Bürgermeister die Gemeinde Dahlem.

Durch Beschluss des Betriebsausschusses vom 28.10.2021 sowie des Rates vom 22.12.2021 wurden mit Wirkung zum 01.01.2022 zum

**kaufmännischen Betriebsleiter** Herr Frank Hüttner (Gemeindekämmerer) stellvertretenden kaufmännischen Betriebsleiter Herr Marco Pauls (stv. Gemeindekämmerer)

sowie zum

**technischen Betriebsleiter** Herr Elmar Malburg (Leiter Fachbereich 6) stellvertretenden technischen Betriebsleiter Herr Jan Lembach (Bürgermeis-

ter)

bestellt.

Die technische und kaufmännische Betriebsleitung ist unabhängig der jeweils übertragenen besonderen Aufgaben und Geschäftsbereiche für die Leitung des Eigenbetriebes verantwortlich und vertritt die Gemeinde in Angelegenheiten des Eigenbetriebes; ihr obliegt die laufende Betriebsführung. Die Betriebsleiter haben dabei die Sorgfalt eines ordentlichen, gewissenhaften Geschäftsführers anzuwenden. Sofern die Entscheidungsbefugnis im Rahmen der laufenden Betriebsführung der Betriebsleitung oder eine abschließende Entscheidung beim Betriebsausschuss liegt, sind verpflichtende Erklärungen von beiden Betriebsleitern gemeinsam zu unterschreiben bzw. in deren Abwesenheit von dem Stellvertreter. Die Betriebsleiter unterzeichnen unter dem Namen „Abwasserwerk der Gemeinde Dahlem“ ohne Angabe eines Vertretungsverhältnisses mit dem Zusatz „Betriebsleitung“ oder „Technischer Betriebsleiter“ und „Kaufmännischer Betriebsleiter“. In Abwesenheit eines Betriebsleiters unterschreibt dessen Stellvertreter „In Vertretung“; alle übrigen Dienstkräfte des Eigenbetriebes „Im Auftrag“, sofern sie dazu ermächtigt sind. Bei verpflichtenden Erklärungen für den Eigenbetrieb ist gem. § 3 Abs. 3 der

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Eigenbetriebsverordnung NRW nach den Vorschriften der §§ 64 und 74 GO NRW zu verfahren. Die Erklärungen nach § 64 Abs. 1 GO NRW sind von dem Bürgermeister oder seinem allgemeinen Vertreter und einem Mitglied der Betriebsleitung zu unterzeichnen. Arbeitsverträge und sonstige schriftliche Erklärungen zur Regelung der Rechtsverhältnisse von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern sind vom Bürgermeister oder seiner allgemeinen Vertretung zu unterzeichnen (§ 74 Abs. 3 GO NRW).

Dahlem, den 14. Dezember 2022

Abwasserwerk der Gemeinde Dahlem

gez. Hütter  
Frank Hütter  
Kaufmännischer Betriebsleiter

gez. Malburg  
Elmar Malburg  
Technischer Betriebsleiter

## ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## POLITIK

### Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

## Ausbau der K63 zurückgestellt!

In der letzten Ratssitzung des Jahres 2022 wurde mitgeteilt, dass der fragwürdige Ausbau der romantischen kleinen Verbindungsstraße zwischen Berk und Baasem vom Kreis Euskirchen vorerst nicht weiter verfolgt wird. Der Grund: bis auf die Gemeinde Dahlem haben alle betroffenen Eigentümer, Privaten wie auch NRW-Stiftung und Axe-Stiftung

den Verkauf der für den Ausbau erforderlichen Grundstücke entlang der Trasse abgelehnt. Wir freuen uns natürlich! So- wohl der Widerstand der GRÜNEN Fraktionen im Kreistag und im Rat, als auch die Darstellung der Gründe für unsere Ablehnung an dieser Stelle im Mitteilungsblatt waren offensichtlich nicht vergeblich. Entgegen

den Wünschen der Autofahrer-lobby werden nun keine Bäume gefällt, die angrenzenden Naturschutzgebiete nicht verkleinert, Wanderer nicht belästigt, Biotope nicht zerstört, zusätzliche Abgase durch mehr Verkehr und höhere Fahrgeschwindigkeiten vermieden, 3 Millionen € Kosten gespart. Wieder zeigt sich, dass

Bürger\*innen und Stiftungen umweltbewusster und nachhaltiger denken und zeitgemäßer handeln als die Mehrheitsfraktionen im Kreis und in der Gemeinde.

Das macht Hoffnung für die Zukunft.  
Vielen Dank und weiter so in 2023!

Sabine Gombert

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

## LOKALES

## Sanierung des Fußballplatzes Baasem abgeschlossen

Gute Nachrichten kann der Vorstand der Thekenmannschaft Blau-Weiß Baasem vermelden: Die Sanierungsarbeiten am Sportplatz Baasem konnten in diesem Jahr abgeschlossen werden. Das Land Nordrhein-Westfalen hatte vor drei Jahren für Vereine, Städte und Gemeinden im Land das Förderprogramm „Moderne Sportstätte 2022“ ins Leben gerufen. Für die Gemeinde Dahlem standen nach Antragstellung durch die örtlichen Vereine insgesamt rund 300.000 Euro zur Verfügung, welche auf einzelne Projekte aufgeteilt werden konnten. Das Land fördert mit Dahlem nun zum ersten Mal eine Gemeinde, da sich die antragstellenden Sportvereine hierauf verständigen konnten.

Die Thekenmannschaft Blau-Weiß Baasem übernimmt seit vielen Jahren bereits die Pflege des örtlichen Sportplatzes. Um diesen zukünftig besser nutzen zu können wurde zur Instandsetzung in Zusammenarbeit mit der Gemein-

de Dahlem bereits im Jahr 2020 ein Förderantrag zum Förderprogramm „Moderne Sportstätte 2022“ gestellt. Nachdem in den Jahren 2020-2021 der Vorstand der Thekenmannschaft Blau-Weiß Baasem eine Projektskizze zur Sanierung des Fußballplatzes erarbeitet hatte, konnte in diesem Jahr das Vorhaben erfolgreich umgesetzt werden. Bestandteil der Sanierung des Fußballplatzes, der seit mehr als 40 Jahren als Austragungsort für Heimspiele und Sportfeste unserer Thekenmannschaft dient, war neben einer Aufarbeitung des Fußballrasens durch Lüftung des Bodens, Vertikutieren und Neueinsaat auch die professionelle Einmessung und das Setzen von Markierungshilfen. Zudem wurde der marode Maschendrahtzaun zum Nachbargrundstück in Eigenleistung entfernt, ein professioneller Ballfangzaun errichtet und neue Großfeld-Tore angeschafft. Besonders im trockenen Som-

mer in diesem Jahr war der Einsatz des ebenfalls neu angeschafften Beregnungswagens notwendig, um die Sanierungsmaßnahmen nicht zu gefährden und einen gesunden bespielbaren Rasen zu gewährleisten. Den diesjährigen Abschluss der Maßnahmen bildete schließlich die Auslieferung des neuen Großflächenmähers mit dem sich der Zeitaufwand der Mäharbeiten deutlich reduzierten ließ. Im Frühjahr 2023 folgen noch einzelne Kleinmaßnahmen um dann pünktlich zum Sportfest und 45-jährigen Vereinsjubiläum den neuen Fußballplatz offiziell eröffnen zu können.

Bereits nach den Sanierungsarbeiten in diesem Jahr konnte der Rasenplatz durch verschiedene Jugendmannschaften aus der Gemeinde Dahlem bzw. Nachbargemeinden aber auch durch die Kinder und Jugendliche aus Baasem und nicht zuletzt durch unsere Thekenmannschaft auf Herz und Nieren geprüft werden.

Wichtig war uns insbesondere, dass es sich weiterhin um einen frei zugänglichen Fußballplatz handelt, um niemanden von der Nutzung auszuschließen.

Wir freuen uns mit der Sanierung und Pflege des Fußballplatzes einen wichtigen Beitrag zur Vielfalt sportlicher Aktivitäten in unserer Gemeinde leisten zu können und möchten uns bei der Gemeindeverwaltung für die gute Zusammenarbeit bedanken. Mit den drei verschiedenen Fußballplatzarten in unserer Gemeinde (Naturrasenplätze in Baasem und Berk; Kunstrasenplatz in Schmidtheim; Ascheplatz in Dahlem) ist bei fast jeder Jahreszeit und Witterung ein Trainings- und Spielbetrieb der örtlichen Sportvereine möglich. Haben Sie Anfragen zum Projekt, zur Nutzung des Sportplatzes oder möchten Sie unseren Verein durch eine aktive oder passive Mitgliedschaft unterstützen, freuen wir uns über Ihre Nachricht an info@blauweiss.baasem.de. Für den Vorstand - Tobias Schmitz



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 30. Dezember**

**Vital Apotheke Neugebauer Kaufmann OHG**

Am Alten Rathaus 3, 53937 Schleiden, 02445/852990

**Samstag, 31. Dezember**

**Adler-Apotheke**

Schleidener Str. 20, 53940 Hellenthal (Blumenthal), 02482/2206

**Sonntag, 1. Januar**

**Sonnen-Apotheke**

Kölner Str. 58, 53940 Hellenthal, 02482/1387

**Montag, 2. Januar**

**LINDA Apotheke Jürgen Lutsch e.K.**

Bahnhofstraße 16, 53925 Kall, 02441/994620

**Dienstag, 3. Januar**

**Ventalis-Apotheke**

Urfseestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

**Mittwoch, 4. Januar**

**Hubertus-Apotheke**

Steinfelder Str. 8a, 53947 Nettersheim, 02486911080

**Donnerstag, 5. Januar**

**Vital Apotheke Neugebauer Kaufmann OHG**

Am Alten Rathaus 3, 53937 Schleiden, 02445/852990

**Freitag, 6. Januar**

**Eifel-Apotheke**

Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, 02447-271

**Samstag, 7. Januar**

**Apotheke am Eiffelplatz**

Kölner Str. 49, 53947 Nettersheim (Marmagen), 02486/8288

**Sonntag, 8. Januar**

**Rathaus-Apotheke**

Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

**Montag, 9. Januar**

**Adler-Apotheke**

Schleidener Str. 20, 53940 Hellenthal (Blumenthal), 02482/2206

**Dienstag, 10. Januar**

**Ventalis-Apotheke**

Urfseestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

**Mittwoch, 11. Januar**

**Citrus-Apotheke**

Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/79140

**Donnerstag, 12. Januar**

**Glück-Auf-Apotheke**

Rathergasse 6, 53894 Mechernich, 02443/48080

**Freitag, 13. Januar**

**Adler-Apotheke**

Bahnstr. 31, 53894 Mechernich, 02443/901009

**Samstag, 14. Januar**

**Apotheke im Ärztehaus**

Blumenthaler Straße 19, 53937 Schleiden, +492445852222

**Sonntag, 15. Januar**

**Bahnhof-Apotheke**

Kölner Str. 7, 53902 Bad Münstereifel, 02253/8480

Angaben ohne Gewähr

## Praktizierende Ärzte und Zahnärzte in der Gemeinde Dahlem

(Alle Ärzte haben die Kassen-zulassung)

Sprechzeiten: -nach tel. Vereinbarung  
Montag, Dienstag und Donnerstag: 9 bis 12.30 Uhr

14.30 bis 17.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag: 9 bis 12.30 Uhr  
Hubertusstr. 3, 53949 Dahlem-Schmidtheim

Gesundheit und Pflege in der Gemeinde Dahlem

Caritaspflegestation  
Nürburgstr.44  
53945 Blankenheim

Dr. med. dent. Esther M. Wurst  
Zahnärztin;  
Tel.:02447/911324

**Sprechstunden:**  
Montag, Dienstag und Mittwoch  
8 bis 12, 8 bis 12, 8 bis 13 Uhr

14 bis 17 Uhr, 14 bis 17 Uhr  
Donnerstag, Freitag  
8 bis 12 Uhr, 8 bis 13 Uhr

15 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Bahnstr. 6, 53949 Dahlem

Dr. med. dent. Ferdinand  
M. Leuschen  
Zahnarzt  
Tel.:02447/1491

**„Haus Marienhöhe“**  
Buchenweg 2, 53949 Dahlem  
Tel.: 02447/917960

E-mail: info-marienhoeha@schwesternverband.de  
Internet: www.schwesternverband.de

Tagespflege „St. Josef“ Blankenheim  
Auf Hülchrath 1a  
53945 Blankenheim

Tel. 02449-9199930  
Emil: tagespflege.st.josef@caritas-eifel.de

**ÖRTLICHE NOTDIENSTE**

### Feuerwehr/Rettungsdienst

**Zentrale Notrufnummer 112**

**Polizei**

**Zentrale Notrufnummer 110**

Polizeiwache Schleiden direkt

**02445/8580**

Polizeibezirksdienst Blankenheim

**02449/911136**

**Zahnärztlicher Notdienst**

**01805/986700**

**Tierärztlicher Notdienst**

**0 2 4 2 8 / 9 0 1 0 1 0 ,**

**01719909300**

**Anonyme Alkoholiker**

**0176 5008 7394**

## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

**31. Dezember**

**Praxis Rüsing**

Zülpich, Tel.: 02252-81955

**1. Januar**

**Praxis Istem**

Euskirchen, Tel.: 02251-7772727

**14./15. Januar 2023**

**Praxis Rüsing**

Zülpich, 02252/81955

Alle Angaben ohne Gewähr



**POÉTES® Kanaltechnik**

[www.poeteskanaltechnik.eu](http://www.poeteskanaltechnik.eu)

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen 0 22 51 - 51 067**  
**Mechernich 0 24 43 - 904 95 95**  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortarif)

# Veranstaltungskalender für den Bereich der Gemeinde Dahlem

**Kronenburg**  
bis 12. Januar  
Tierbilder der Düsseldorfer Malerschule  
Kunstkabinett der Dr. Axe-Stiftung  
Zeit: 12 bis 17 Uhr  
Ort: Gerichtsstraße 12, 53949

Dahlem  
**Schmidtheim**  
**31. Dezember**  
Silvesterwanderung Eifelverein  
OG Schmidtheim, Beginn: 11 Uhr,  
Treffpunkt: Dorfplatz Schmidtheim  
**Dahlem**

**6. Januar**  
Vorstandssitzung Eifelverein  
Schmidtheim  
Beginn: 19 Uhr  
Ort: Gaststätte Alt Schmidtheimer Hof, Marktstraße 9, 53949 Dahlem

**15. Januar**  
Jahresauftaktwanderung im Nahbereich Streckenführung je nach Wetterlage  
Beginn: 14 Uhr  
Ort: VR-Bank Nordeifel, Bahnstraße 6, 53949 Dahlem

## Gottesdienste und Informationen aus dem Seelsorgebereich Dahlem

Vom 31. Dezember bis 15. Januar 2023

### Öffnungszeiten

Dienstag und Freitag von 10 bis 12 Uhr  
Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 17 Uhr  
Montag und Mittwoch geschlossen  
**Samstag, 31. Dezember -**  
**Hi. Silvester**  
17 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Jahresabschlussmesse für die GdG mit Aussetzung und sakramentalem Segen  
18 Uhr - Pfarrkirche St. Johann Baptist Kronenburg: Jahresabschlussandacht

**Sonntag, 1. Januar - Weltfriedestag - Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe mit Aussetzung und sakramentalem Segen

**Dienstag, 3. Januar**  
10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

**Mittwoch, 4. Januar**  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe  
**Freitag, 6. Januar - Heilige Drei Könige - Erscheinung des Herrn**  
10 Uhr - in Berk: Hauskommunion in Berk  
10 Uhr - in Baasem: Hauskommuni-

on in Baasem  
10 Uhr - in Kronenburg: Hauskommunion in Kronenburg  
10 Uhr - in Schmidtheim: Hauskommunion in Schmidtheim  
11 Uhr - in Dahlem: Hauskommunion in Dahlem  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe mit Aussetzung, Anbetung und sakramentalem Segen

**Samstag, 7. Januar - Taufe des Herrn**  
17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Hl. Messe  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

**Sonntag, 8. Januar - Taufe des Herrn**  
11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

**Dienstag, 10. Januar**  
10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden  
14.30 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Exequien

**Donnerstag, 12. Januar**  
9 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Wort-Gottes-Feier, anschließend Frauentreff fällt aus!

**Freitag, 13. Januar**  
19 Uhr - Kapelle St. Barbara Frauenkron: Hl. Messe in der

Kapelle Frauenkron  
**Samstag, 14. Januar - 2. Sonntag im Jahreskreis**

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Hl. Messe  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe

**Sonntag, 15. Januar - 2. Sonntag im Jahreskreis, Familiensonntag**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

### Senioren

Herzliche Einladung zum Seniorennachmittag am Mittwoch, 4. Januar, um 15 Uhr im Pfarrheim in Baasem. Am Sonntag, 8. Januar, ab 14.30 Uhr findet der Seniorentag im Bürgerhaus in Berk statt. Es sind alle Senioren ab 60 Jahre aus Berk und Frauenkron herzlich eingeladen. Zur besseren Planung melden Sie sich bitte telefonisch oder persönlich bei Silke Braun Tel. 0172 3066467 oder Julia Pohl bis zum 5. Januar an. Der

Seniorentag im Pfarrheim am Mittwoch, 4. Januar, fällt aus.

### Sternsinger unterwegs

Schmidtheim Freitag, 6. Januar ab 9 Uhr  
Gruppeneinteilung, Do, 5. Januar, 16 Uhr Pfarrsaal  
Baasem Samstag, 7. Januar, ab 9 Uhr  
Kronenburg Samstag, 7. Januar, ab 10 Uhr  
Dahlem Samstag, 7. Januar, ab 9 Uhr ab Kirche, Mittagessen im Pfarrheim  
Ankleiden: Do, 5. Januar, 18.30 Uhr im Pfarrheim  
Anmeldung bei Julia Braun 01573 9375852 oder Dorothee Keller-Meyer 0157 76002263  
Berk steht noch nicht fest  
Frauenkron Segensaufkleber werden voraussichtlich mit dem Pfarrbrief verteilt und die Spenden können überwiesen werden.



**Pflegeteam**  
**Girkens**  
**Menschlichkeit ist unser Anspruch**

Illona Girkens  
Siebertzfeld 4  
53925 Kall-Wallenthal

**Tel.:** 0 24 41/ 77 68 79  
**Fax:** 0 24 41/ 77 86 38  
**Mobil:** 0 16 3/ 85 27 64 7

[www.pflegeteam-girkens.de](http://www.pflegeteam-girkens.de)

**OPTIK**  
**Allhausen**

**BRILLEN • KONTAKTLINSEN • FOTO  
PASSBILDER • FÜHERSCHEIN SEHTEST**

54584 JÜNKERATH · Kölner Str. 34 · Tel. 06597 / 660

### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

### Parkplätze

**direkt am  
Geschäft!**

## Weitersagen: Hier gibt es zukunftssichere Ausbildungsplätze!

Beginn im Frühjahr und Herbst möglich!

**Ausbildungsplatz mit ca. 1.200,- monatlicher Vergütung im ersten Jahr!**

**Die letzten beiden Jahre haben gezeigt: Pflegefachfrau oder Pflegefachmann sind unverzichtbare Berufe in unserer Gesellschaft. Sie verdienen höchste Wertschätzung und gute Arbeitsbedingungen!**

Die Entwicklung wird sich in den kommenden Jahren fortsetzen, dass der Pflegebedarf von professionell zu versorgenden und betreuenden Menschen weiter zunehmen wird. Gleichzeitig werden die Anforderungen an die Inhalte der Arbeit mit älteren und hilfsbedürftigen Menschen immer umfassender.

Nicht nur die Zahl der Älteren wächst beständig an, sondern auch die damit verbundenen Aufgaben bei der Versorgung im häuslichen und im stationären Bereich. Dazu werden **fachlich gut ausgebildete Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner** benötigt. Auch der Kreis Euskirchen ist im Rahmen der ständig älter werdenden Bevölkerung davon betroffen.

Hier ist die **Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim (EvA)** in Gemünd und Kall als Anbieter unterschiedlicher Wohn- und Lebens-

formen in der Altenarbeit sehr aktiv, um genügend qualifizierte Mitarbeitende zu gewinnen, die alle fachlichen Aufgaben erfüllen können. Um diesen Bedarf zu decken, ist die Stiftung seit vielen Jahren im Bereich der Ausbildung von Pflegefachkräften im Einsatz. Gemeinsam mit den Fachseminaren und Pflegeschulen wird die dreijährige Berufsausbildung für **Berufsstarter\*innen** oder **Umschüler\*innen**, die aus anderen Bereichen kommen und sich im Berufsleben neu orientieren wollen, aber auch für **Einsteiger\*innen nach der Familienphase** angeboten.

Die Auszubildenden, die bereits im ersten Ausbildungsjahr eine monatliche Vergütung von ca. 1200,- erhalten, können die Bereiche **stationäre Pflege, Gerontopsychiatrie und ambulante Pflege** im eigenen Betrieb kennenlernen und auf diese Weise ihre neu erworbenen Kenntnisse vertiefen. Im Anschluss an eine Ausbildung gibt es **viele Möglichkeiten**, um sich weiter fortzubilden und in der Berufslaufbahn entsprechende Karriereschritte zu unternehmen: als Fachkraft z.B. für Gerontopsychiatrie, Hygiene, Wundmanagement, Ernährung oder Dokumentation, oder als Leitung eines Wohnbereiches oder Pflegedienstes. Für die Zukunft ist die Stiftung EvA mit ihrem Ausbildungs-

bereich gut gerüstet. Sie ist mit insgesamt 30 angebotenen Stellen einer der größten Pflege-Ausbildungsbetriebe in der Region. Auch im neuen Jahr stehen noch einige **Plätze zur Verfügung!** Interessierte können sich ab sofort an die Stiftung wenden. In einem Beratungsgespräch informiert unser Pflegedienstleiter Arno Brauckmann gerne über die Ausbildungswägen in der Pflege und die damit verbundenen guten beruflichen Perspektiven.



### In unserem Stammhaus im Kurort Gemünd:

- Kurzzeitpflege
- Stationäre Pflege und Betreuung aller Pflegestufen
- Fachabteilung Gerontopsychiatrie



Für mehr Lebensqualität im Alter:  
**EvA - Hilfe und Pflege**

### Stiftung EvA

Dürener Straße 12 • 53937 Gemünd  
Telefon: 02444 - 95150  
[www.eva-gepflegt.de](http://www.eva-gepflegt.de)



## Ein Rückblick zum Immobilienjahr 2022

Das Jahr 2022 war in vielerlei Hinsicht sehr bewegt. Selbstverständlich gilt das auch für die Entwicklungen des Immobilienmarktes. Um hier das Gesamtbild zu betrachten, lohnt sich ein detaillierter Blick auf die Zinsmärkte und die Inflation des Jahres. Diese sind von Schwankungen geprägt, die sich auf Ihre Immobilien auswirken. Der Immobilienmarkt hat 2022 einen Wandel vollzogen und ist weiterhin von Unsicherheiten geprägt.

### Q1-2022 „Alles wie gewohnt“

Trotz der bereits in 2021 von unter 1% auf über 5% förmlich explodierten Inflationsraten, verlief das 1. Quartal 2022 bis zum Einmarsch Russlands in die Ukraine normal. Förmlich unbekümmert wurde im Stil der vorherigen Jahre verkauft und gekauft. Die Inflationsrate zog deutlich von rd. 5% auf über 7% an. Der Zinsmarkt preiste die vermutete Anhebung des EZB-Leitzinses bereits ein. So stiegen die Zinssätze für 10-Jährige Baufinanzierungen erstmals wieder über die 1%-Marke und waren im März bereits bei fast 2% angekommen.

### Q2-2022 „Vorzieheffekte und steigendes Immobilienangebot“

Bereits im 1. Quartal 22 setzten bei ersten Marktteilnehmern Vorzieheffekte ein, welche im Q2 noch deutlich zunahmen. Die Käuferseite trieben Sorgen sich die (noch) teuren Immobilienpreise bei weiter steigenden Zinsen gar nicht mehr leisten zu können. Die Angst den Höchstpunkt der Im-

mobilienpreise verpasst zu haben führte auf Verkäuferseite zu deutlich mehr Angebot an Immobilien. Die Zinsen stiegen bis Juni auf über 3%, was mehr als eine Verdreifachung bedeutet. Unabhängig von Zahlen kann die Zinsauswirkung wie folgt verdeutlicht werden: Überlegten Immobilienkäufer im Jahr 2020/2021 noch welches Einfamilienhaus sie kaufen möchten konnten diese sich bei gleicher Darlehnsrate Mitte 2022 nur noch maximal eine Doppelhaushälfte leisten.

Währenddessen stieg die Inflation weiter an, bevor im Mai mit 7,9% ein neues Zwischenhoch markiert wurde. Ursächlich hierfür waren unter anderem die stark gestiegenen Energiepreise.

### Q3-2022 „Unsicherheiten & Energieschock“

Wie vom Markt erwartet, erhöhte die EZB den Leitzins im Juli von 0% auf 0,50%, woraufhin die Darlehnszinsen wieder auf unter 3% gefallen sind. Rückblickend eine Verschnaufpause. Die EZB hob im September den Leitzins überraschend stark um weitere 0,75%-Punkte auf 1,25% an, was Darlehnszinsen von über 3,5% zur Folge hatte. Die Inflation markierte währenddessen ein neues Zwischenhoch von 10%! Der Markt beschäftigte sich zu dieser Zeit mit allem aber nicht mit dem Kauf von Immobilien, was den Käufer-Typ „Goldgräber“ auf den Plan rief.

### Q4-2022: „Das neue Normal?“

Im 4. Quartal kehrte, trotz EZB-Leitzinsen von 2,5%, eine neue

Normalität in den Markt zurück. Es ist deutlich zu spüren, dass sich der Immobilienmarkt vom Verkäufer- zum Käufermarkt verändert hat. Mehr Angebot sowie ein deutlich höheres Zinsniveau um die 4% sowie die Inflation führen zu längeren Vertriebszeiten und das Käufer wieder mehr den Preis verhandeln können. Musssten Verkäufer in den letzten Jahren nur lange genug warten bis der Wunschpreis erzielt werden konnten ist es heute genau umgekehrt. Je länger es dauert, desto schlechter sind Ihre Chancen als Verkäufer. Gekauft wird wieder und wird es auch immer, aber eben auf einem anderen Niveau und unter anderen Bedingungen.

Gerade in diesen ungewissen Zeiten, mit sinkenden Preisen und steigenden Zinsen, sollten erfahrene Immobilienexperten Ihre ersten Ansprechpartner bei Vermietung und Verkauf von Immobilien sein.

Angebot und Nachfragen regeln immer den Preis. Es gilt daher mehr denn je mit der richtigen Strategie und einem ausgefeiltem Marketing-Mix innerhalb kürzes-



ter Zeit genügend qualifizierte Nachfrage nach Ihrer Immobilie zu erzeugen - und insbesondere keine Zeit mit dem Käufer-Typen „Goldgräber“ und „Touristen“ zu verlieren. Das Thema „Immobilien“ treibt Sie gerade um oder Sie wollen wissen, was die Käufer-Typen „Goldgräber“ oder „Tourist“ ausmacht? Die Immobilienexperten von FS-IMMOBILIEN beraten Sie unter 0 24 41 / 79 69 550 oder info@fs-immo.eu gerne. Auf www.fs-immo.eu können Sie eine kostenlose und unverbindliche Immobilienbewertung vornehmen.

Ermitteln Sie den Marktwert Ihrer Immobilie kostenlos auf [www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



**FABIAN SCHUMACHER  
IMMOBILIEN**  
VERKAUFEN mit PREISGARANTIE



Ihr Immobilienmakler für die Vermittlung von Wohnträumen und Anlage-Immobilien

Wir suchen für unsere **VORGEMERKTEN KÄUFER:**

- Häuser auch mit Flut- oder Totalschaden
- Bauernhäuser & -höfe
- Ein-/Zwei- & Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Grundstücke
- Immobilien zur Kapitalanlage



Legen Sie Ihr persönliches Suchprofil an

Hindenburgstraße 25  
53925 Kall

Phone: 0 24 41 / 79 69 55 0  
Fax: 0 24 41 / 79 69 55 1  
E-Mail: info@fs-immo.eu

[www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



## Vom Hormontief ins Stimmungstief

### Ein Testosteronmangel kann Männer depressiv machen

Rund jeder fünfte Mann über 50 hat Beschwerden aufgrund eines zu niedrigen Testosteronspiegels, bei den über 65-Jährigen ist es im Schnitt sogar jeder Vierte. Die bekanntesten Symptome sind Erektionsprobleme, sexuelle Unlust oder körperliche Leistungsschwäche. Weniger bekannt ist, dass auch depressive Verstimmungen oder Depressionen ein Zeichen dafür sein können, dass es am Männerhormon mangelt. Denn Testosteron wirkt nicht nur auf den Körper, sondern auch auf die Psyche, indem es mentale Stärke, Zuversicht und Durchsetzungskraft fördert. Sind die Testosteronwerte zu niedrig, können vermehrt depressive Verstimmungen und Antriebslosigkeit

aufreten, die sich oft erst nach und nach einschleichen. Liegt den Beschwerden ein Testosteronmangel zugrunde, kann man diesen durch die ursächliche Beseitigung des Hormonmangels mittels Testosterontherapie behandeln.

#### Einfacher Selbsttest gibt Anhaltspunkt

Insbesondere Männer ab 40 Jahren, die sich über längere Zeit niedergeschlagen, traurig oder antriebslos fühlen oder deren Selbstvertrauen spürbar gesunken ist, sollten deshalb rechtzeitig aktiv werden. Denn mit der richtigen Behandlung können sie nicht nur für sich selbst eine höhere Lebensqualität erreichen, auch die Familie, Freundschaften und das Arbeitsumfeld profitieren. Als

ersten und einfachen Schritt kann man unter [www.mannvital.de](http://www.mannvital.de) online einen einfachen, anonymen Selbsttest durchführen und so schnell abklären, ob möglicherweise ein Testosteronmangel die Ursache sein könnte. Trifft dies zu, sollte als zweiter Schritt der Hausarzt beziehungsweise ein Urologe oder Androloge aufgesucht werden. Dieser kann mit einem Bluttest den Hormonspiegel bestimmen. Liegt er zu niedrig, lässt sich durch eine Testosteronbehandlung Abhilfe schaffen. In der Praxis bewährt haben sich insbesondere Testosteron-Gele zum Auftragen auf die Haut oder intramuskuläre Testosteron-Spritzen.

**Wirksamkeit in Studien belegt**  
Verschiedene Studien haben gezeigt, dass bei Männern mit Testosteronmangel und Depressionen die Stimmungslage durch eine Therapie mit dem männlichen Sexualhormon deutlich verbessert werden kann. An diese Möglichkeit sollte deshalb immer gedacht werden, bevor zu voreilig oder gar irrtümlich mit Antidepressiva behandelt wird. Aber auch dann, wenn sich der Verdacht eines Testosterondefizits nicht bestätigen sollte, ist es wichtig, seelische Tiefs beim Arztbesuch anzusprechen. Das fällt gerade Männern oft schwer, doch es lohnt sich. Denn für die meisten psychischen Probleme gibt es effektive Behandlungsmöglichkeiten, mit denen das Leben wieder schöner und leichter wird. (djd)



**IHR FAHRRADHÄNDLER IM BAHNHOF BAD MÜNSTEREISEFEL**

• Trek • • Diamant • • Conway • • Ruff Cycles • • Metz • • Ca Go •

<b>FAHRRÄDER</b> Unsere große Auswahl an ⇒ E-Mountainbikes ⇒ E-Fullsuspension ⇒ E-Trekkingbikes ⇒ E-Citybikes ⇒ E-Bike Cruiser ⇒ E-Lasterrad ⇒ E-Scooter	<b>ZUBEHÖR</b> Für jede Anforderung & Anlass ⇒ Bontrager ⇒ Uvex ⇒ Roeckl ⇒ BBB ⇒ Abus ⇒ SKS ⇒ Shimano ⇒ Schwalbe ⇒ Bosch	<b>SERVICE</b> Wir sind für Sie da ⇒ Beratung ⇒ Verkauf ⇒ Service ⇒ Werkstatt ⇒ Zubehör ⇒ Verleih
--	--	--

Beratung, Probefahrt, Wartung oder Reparatur?  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jobrad / Bikeleasing / Eurorad / Deutsche Dienstrad / Business Bike

**SCHMIKO DER FAHRRADHÄNDLER**  
Kölner Straße 13 · 53902 Bad Münstereifel  
02253-543877  
schmiko@derfahrradhaendler.de  
derfahrradhaendler.de

Montag geschlossen  
Dienstag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 10:00 - 13:00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir nach Terminvereinbarung gerne für Sie da!



Wenn Testosteronmangel die Ursache einer depressiven Verstimmung ist, kann eine Testosterontherapie Abhilfe schaffen.  
Foto: djd/DR. KADE/BESINS/Getty Images/skynesher

Jetzt Termin buchen!  
Tel. 02443 - 91 23 176

Seeweg 9 (Halle 9)  
53894 Mechernich-Kommern

**Thaimassage Nr.1**

Traditionelle Thai-Massage  
Thai-Öl-Massage  
Rücken-Kopf-Schulter-Massage  
Fuß-Massage  
Salzgrotte

[www.thaimassage-nr1.de](http://www.thaimassage-nr1.de)

# LEBEN, WELLNESS & BEAUTY

## Meal Prep mit Hafer

### So gelingt eine gesunde Ernährung in Homeoffice und Büro

Schon wieder belegte Brötchen, Döner, eine Pizzaecke oder was Süßes in der Mittagspause? Wer kennt das nicht: Oft fehlen Zeit und Muße, um sich im Homeoffice oder im Büro frische Mahlzeiten zuzubereiten. Eine ausgewogene Ernährung kommt da schnell zu kurz. Eine Lösung, um kalorienreiches Fast Food oder einseitige Snacks für zwischendurch zu vermeiden, kann Meal Prep sein. Der Begriff kommt aus dem Englischen und bedeutet ganz schlicht Mahlzeitenvorbereitung, also das altbekannte Vorkochen. Das vorbereitete Essen wird in Behältnissen im Kühlschrank gelagert und bei Bedarf aufgewärmt.

#### Von Energyballs bis Hafer-Sushi

Neu beim aktuellen Meal-Prep-Trend ist, dass man ganz bewusst frische gesunde Zutaten verwendet. So lassen sich beispielsweise zahlreiche Gerichte und Snacks mit Hafer gut vorbereiten und mitnehmen. Die Vollkornflocken liefern dem Körper wertvolle Ballaststoffe und Vitamine wie Vitamin B1, welches das Nervensystem und die Konzentration unterstützt. Zudem helfen Hafermahlzeiten dabei, den Cholesterinspiegel zu senken. Sie sind wahre Energiebooster und halten lange satt, ohne den Magen-Darm-Trakt zu belasten. Overnight Oats oder ein Porridge mit Früchten und Nüssen für das zweite Frühstück im Büroalltag sind schnell am Abend vorher zubereitet. Leckere Snacks zum Mitnehmen sind auch ein Bananen-Haferbrot oder „Italian Energyballs“ aus weißen Bohnen, getrockneten Tomaten, Piniennüssen, Haferflocken und Pesto. Außergewöhnlich schmeckt ein süßes Hafer-Sushi mit Kokosmilch. Mittags kann es eine Paprikacremesuppe sein, die man sich schnell in der Mikrowelle aufwärmst, eine kalte Salat-Bowl mit Haferbällchen, Möhren und Roter Bete oder Hafer-Wraps. Diese und viele weitere Rezepte gibt es unter [www.alleskoerner.de/haferrezepte/auf-einen-blick](http://www.alleskoerner.de/haferrezepte/auf-einen-blick).

#### Hafer-Wraps

(Quelle: [www.alleskoerner.de](http://www.alleskoerner.de))

#### Zutaten für 1 Portion:

- 45 g zarte Haferflocken



Die veganen „Italian Energyballs“ sind eine gesunde Snackidee. Foto: djd/www.alleskoerner.de

- 1 kleines Ei
- 80-100 ml fettarme Milch
- Salz
- 2 TL Rapsöl
- 1 Möhre
- 2 EL Frischkäse
- Pfeffer, Curry
- einige Salatblätter
- 20 g Putenbrustaufschnitt in dünnen Scheiben

#### Zubereitung

Haferflocken in einem kleinen Mixer oder Mörser zermahlen. Ei mit Milch und 1/4 TL Salz verquirlen und Haferflocken zugeben. Den Teig 10 Minuten quellen lassen. Nacheinander je 1 TL Öl in einer beschichteten Pfanne erhitzen und aus dem Teig 2 große Crêpes ausbacken und auskühlen lassen. Möh-

re schälen und mit einem Sparschäler in dünne breite Streifen hobeln. Frischkäse mit Salz, Pfeffer und Curry würzen. Jeden Crêpe mit 1 EL Curryfrischkäse bestreichen, ein paar Salatblätter und Möhrenstreifen darauf verteilen und mit Putenbrustscheiben belegen. Die Crêpes eng zu Wraps aufrollen und zum Mitnehmen in Folie einwickeln. (djd)

**projekt.bike p.b GmbH**  
Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

**VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER**



**BIKEFITTING**

**BODYSCAN**

**ERGONOMIEBERATUNG**



**TOP MARKEN u.a.**

**NOX CYCLES** **KALKHOFF** **FOCUS** **CAMPUS** **POISON** **NOLOO** **MONDRAKER** **HOHEACHT**

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Gute Luft ist kein Luxus

Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung gehört zum Standard moderner Haustechnik

Sie sorgt für gesunde Luftqualität in Innenräumen und beugt Feuchteschäden in Neubauten oder sanierten Gebäuden vor. Dennoch ist eine Lüftungsanlage bei Hausbesitzern kaum ein Thema, das ist das Ergebnis einer aktuellen Umfrage der gemeinnützigen Beratungsgesellschaft co2online. Dabei gaben 70 Prozent der 500 befragten Eigentümer an, eine kontrollierte Wohnraumlüftung gar nicht zu

kennen, während 50 Prozent zu hohe Kosten einer solchen Haustechnik befürchteten. Tatsächlich gibt es inzwischen für jedes Bauprojekt ein passendes Lüftungssystem.

### Lüftungsanlage sorgt für frische und gesunde Luft im Haus

Bei der heute üblichen energieeffizienten Bauweise können Luftfeuchte und Schadstoffe nicht mehr über Undichtigkeiten in der Gebäudehülle entweichen. Bei einer energetischen Sanierung wiederum sorgt eine gute Dämmung von Fassade, Fenster und Dach für eine nahezu luftdichte Gebäudehülle. Auf diese Weise verbessert sich zwar die Energiebilanz des



Bei der Planung eines energieeffizienten Neubaus oder im Rahmen einer energetischen Sanierung sollte ein zeitgemäßes Lüftungssystem obligatorisch sein. Foto: djd/BDH/Robert Kneschke - stock.adobe.co

Hauses, aber es findet auch zwangsläufig nur noch ein geringer Luftaustausch statt. Das ausgeatmete CO2 der Bewohnerinnen und Bewohner, Luftfeuchtigkeit vom Kochen und Wäschen sowie Schadstoffe können für eine schlechte Raumluftqualität sorgen. Die Folgen sind eine starke CO2-Belastung in den Innenräumen sowie eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, welche zu gesundheitsschädlichem Bauschimmel führen und den Wert der Immobilie erheblich mindern kann. Frische und gesunde Luft im Haus über eine passende Lüftungsanlage sind also kein Luxus, sondern Notwendigkeit. Unter [www.wohnungslueftung.de](http://www.wohnungslueftung.de) gibt es von der Initiative

„Gute Luft“ mehr Informationen zum automatischen Lüften. Anlagen mit Wärmerückgewinnung beispielsweise lüften zudem energie sparend und besitzen daher großes Potenzial für den Klimaschutz.

### Lüftungsanlage deutlich energieeffizienter als Stoßlüften

Die Alternative zur Lüftungsanlage ist beispielsweise zweimaliges Stoßlüften am Tag. Dies ist meist aber nicht nur unzureichend für den geforderten Mindestluftwechsel, sondern damit wird auch ein Großteil der eingedämmten Heizwärme wieder zum Fenster „hinausgelüftet“. „Mehr als die Hälfte der Wärmeverluste eines Gebäudes gehen auf das Konto des manuellen Fensterlüftens“, erklärt Lüftungsexperte Barbara Kaiser vom Bundesverband der Deutschen Heizungsindustrie e.V. Dies sei weder energetisch noch für den Geldbeutel eine sinnvolle Option. Deshalb ist in Deutschland nach der Norm DIN 1946-6 ein Lüftungskonzept für alle Neubauten sowie für Sanierungen obligatorisch, wenn mehr als ein Drittel der Fenster ausgetauscht beziehungsweise mehr als ein Drittel der Dachfläche neu abgedichtet werden. (djd)

**Erstklassige  
FENSTER  
in Holz und Kunststoff**  
**ZU SUPER  
GÜNSTIGEN  
PREISEN**  
sowie Haustüren & Wintergärtner  
[www.HM-Eifelfenster.de](http://www.HM-Eifelfenster.de)  
Tel. 0 65 97 - 900 841

Polstermöbel, Dekorationen und Teppiche.  
**ASSMANN**  
GmbH  
Polstermöbel-Werkstätten  
Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
[www.assmann-wohndesign.de](http://www.assmann-wohndesign.de)

  
Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**  
Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0  
  
**KLAUS PFEIL  
FENSTERBAU**  
Eine klare Entscheidung.

**konrad**  
starke  
Garagentore  
Sebastianstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

Malerarbeiten •  
Tapezieren •  
Fassadengestaltungen •  
Bodenbelagsarbeiten •  
Kreativtechniken •  
Fugenlose Oberflächen •  
  
**Klinkhammer** . Malermeister e.K.  
[www.klinkhammer-malermeister.de](http://www.klinkhammer-malermeister.de)  
Tel. 02443 42 40 · Mobil 0171 30 18518  
[info@klinkhammer-malermeister.de](mailto:info@klinkhammer-malermeister.de)

  
**Bestattungen**  
Weber  
- Erdbestattungen  
- Feuerbestattungen  
- Seebestattungen  
- Naturbestattungen  
  
**Ralf Weber Tel. 02447 / 239**  
**0173 28 772 09 Tag / Nacht**  
**Sarg- Urnenausstellung Hauptstr. 63 53949 Dahlem**

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Wohin mit der Haustechnik?

### Besser ein Minikeller als kein Keller

Beim Hausbau Kosten sparen und sich dennoch einen Keller genehmigen: Das geht mit einem effizienten Teil- oder Minikeller, der die oberen Stockwerke von der Heiz- und Haustechnik befreit und darüber hinaus weiteren Stauraum bietet. „Ein Keller unter dem Haus bietet viele Vorteile - und sei der Keller noch so klein“, sagt Dirk Wetzel, Vorsitzender der Gütegemeinschaft Fertigkeller (GÜF). Laut Rechnungen des Experten können Häuslebauer mit einem effizient geplanten Teilkeller 50 Prozent der Kosten für eine Vollunterkellerung sparen, ohne ganz auf die Vorteile eines Kellers verzichten zu müssen.

Heizungsanlage, Sicherungskästen, Warmwasserspeicher, Automations- und Lüftungssystem - diese und weitere technische Anlagen im Haus nehmen heute schnell zehn Quadratmeter und mehr ein. Das ist Fläche, die vor dem Hausbau irgendwo im Grundriss mit eingeplant werden muss. „Am besten im Keller, um den Wohnbereich zu entlasten und wertvolle oberirdische Fläche anderweitig nutzen zu können, zum Beispiel für ein Homeoffice“, so Wetzel. Außerdem können technische Geräte Geräusche verursachen, die im Keller weniger stören - vor allem dann, wenn das kleine Untergeschoss ohnehin als

kompackter Nutzkeller und nicht, wie bei Vollunterkellerungen heute üblich, als zusätzliche Etage zum Wohnen eingeplant wird. Die effizienten Teilkeller aus wasserundurchlässigem WU-Beton werden industriell vorgefertigt und sind häufig schon am ersten Baustellentag fertig montiert. Meist werden sie mit einer Größe ab etwa 25 Quadratmetern Nutzfläche geplant, sodass neben den haustechnischen Anlagen auch noch mehr als genug Platz für weitere Alltagsgegenstände wie Getränkekisten, Konserven und Gartenmöbel oder auch Winterreifen und eine Werkbank bleibt. Nicht nur bei der Herstellung und Montage sowie bei den Materialkosten für Dämmung, Abdichtung und Ausbau eines Minikellers kommen Bauherren günstiger weg als bei einer Vollunterkellerung, sondern auch schon beim Tiefbau: Weniger Erde muss ausgehoben, weniger Erdaushub bewegt und entsorgt werden. Meist reiche für einen Teilkeller eine Baugrube von 6,50 mal 6,50 Metern. „In der Praxis haben sich Teilkeller vor allem dann bewährt, wenn ihre Grundfläche etwa ein Drittel der Grundfläche des Hauses ausmacht“, erklärt Kellerexperte Wetzel. Etwa zwei Drittel des Hauses stünden dann auf einer Bodenplatte. Ein passgenau-

es Zusammenspiel aus Haus, Keller und Bodenplatte sei bei den qualitätsgeprüften Keller- und Bodenplattenherstellern mit dem RAL-Gütezeichen „Fertigkeller“ sichergestellt, so Wetzel.

Ein weiterer Vorteil: Teilkeller sind mehr oder weniger flexibel unter dem Haus platzierbar. Eine praxistaugliche Anbindung ans Versorgungsnetz des Hauses sowie eine hinreichende Be- und Entlüftung sind allerdings zu beachten. Praktischerweise schließt zudem die Kellertreppe an die Erdgeschosstreppe an. „Die Kellerexperten arbeiten im Zuge der individuellen Planung verschiedene Möglichkeiten aus“, sagt der GÜF-Vorsitzende und schließt: „Die Haustechnik ist

nirgends besser aufgehoben als unter dem Erdgeschoss. Wer sich also gegen eine Vollunterkellerung entscheidet, sollte wenigstens einen kleinen Keller einplanen statt gar keinen Keller.“ GÜF/FT

**Mietverwaltung**  
**Peiter**

**Hausverwaltung**  
**Nebenkostenabrechnungen**

**Nina Peiter**  
**Wohnimmobilienverwalterin**

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
info@mietverwaltung-euskirchen.de  
www.mietverwaltung-euskirchen.de

## Fertiggarage + Garagentor Carport + Gerätehaus Große Ausstellungen - eigene Montage Hier, jetzt, gut und günstig!

Tel. 02403 87480  
info@graafen.de  
www.graafen.de  
Katalog Gratis!

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

**Schuh- und Schlüsseldienst**

**Petra Uebach** Mittwochs geschlossen!

Bahnstraße 12

**53894 Mechernich**

Tel.: 0 24 43 18 49 • Fax: 0 24 43 18 49



**Hilgers & Partner** GmbH & Co KG der Weg zu Ihrem Eigenheim  
tierer Str.5-9, Schleiden (02445) 852450 www.holzbau-hilgers.de

**Euro-Mietpark** GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/794521-0 • Telefax 02251/794521-9

**www.euro-mietpark.de**

**Verkauf und Verleih von Anhängern**

**Mobil-Bagger** – bis 18 to



## Betreutes Wohnen zu Hause

### Konzept des Ambulant Betreuten Wohnens der Lebenshilfe HPZ - Begleitung von Menschen mit Behinderung zu Hause auf dem Weg zu mehr Selbstständigkeit

**Kreis Euskirchen** - Wer als Mensch mit Behinderung zu Hause bei der Familie lebt, ist zumeist gut versorgt - genauso wie Menschen ohne Handicap auch. Dennoch gehört zur Entwicklung meist der Wunsch, selbstständig in den eigenen vier Wänden leben zu können. Sowohl für die Menschen mit Behinderung, die gerne eigenständiger leben möchten, als auch für deren Angehörige ist dieser Schritt aber häufig mit Ängsten verbunden. Unterstützung bietet dann das Team vom Ambulant Betreuten Wohnen (BeWo) der Lebenshilfe HPZ mit dem Angebot „Betreutes Wohnen zu Hause“. Dabei stehen die persönlichen Wünsche und die individuelle Lebensplanung des Einzelnen im Vordergrund. „Wir möchten den Menschen, die wir beim Betreuten Wohnen zu Hause begleiten, erst einmal die verbreitete Sorge nehmen, dass wir sie bevormunden möchten. Wir unterstützen dabei, persönliche Ziele zu erreichen, zum Beispiel selbstständig die eigene Wohnung sauber zu halten oder einkaufen zu gehen, kochen zu lernen oder soziale Kontakte außerhalb der Familie zu knüpfen. Wir geben aber nicht vor, wie es „richtig“ gemacht werden muss, denn jeder hat das Recht auf Selbstbestimmung“, betont Monika Thiex, Leitung des Ambulant Betreuten Wohnens der Lebenshilfe HPZ.

Die Diplom-Sozialarbeiterin ist auch erste Ansprechpartnerin für

diejenigen, die sich für das Betreute Wohnen zu Hause interessieren. Bei einem ersten Kennenlernen, das sowohl in den Beratungsräumen der Lebenshilfe HPZ an verschiedenen Standorten im Kreis Euskirchen als auch als Hausbesuch stattfinden kann, informiert sie über die Möglichkeiten des Konzeptes. „Viele Eltern und Angehörige kennen diese Möglichkeit der Unterstützung, die in der Regel vom Landschaftsverband Rheinland (LVR) getragen wird, noch gar nicht. Ein unverbindliches Beratungsgespräch ist in jedem Fall sinnvoll.“ Sagt Monika Thiex und möchte den Angehörigen gern die Scheu nehmen, professionelle Hilfe in diesem Bereich anzunehmen.

**Eigene Ziele statt Bevormundung**  
Im Mittelpunkt steht der Mensch mit seinen persönlichen Wünschen und Zielen, seiner individuellen Lebensplanung. In einem ganzheitlichen Ansatz werden neun verschiedene Lebensbereiche wie zum Beispiel häusliches Leben, Selbstversorgung, soziale Kontakte oder Mobilität in Hinblick darauf betrachtet, welche Einschränkungen die Person hat. „Menschen sind nicht behindert, sie werden behindert - deshalb gucken wir genau, welche Barrieren es für die von uns betreuten Menschen in ihrer Umwelt gibt und welche Maßnahmen dazu beitragen könnten, dass sie ihre Teilhabe voll ausschöpfen können“, erklärt Monika Thiex.



Ziel der BeWo-Fachassistentin ist es, die Menschen so anzuleiten und in ihrer persönlichen Lebensplanung so zu unterstützen, dass sie ihr Leben möglichst unabhängig von fremder Hilfe Leben können. Dazu müssen zunächst die Ziele der betreffenden Person herausgearbeitet werden. Nicht immer ist das schon der Umzug in die eigenen vier Wände, oft sind es mehrere Schritte auf dem Weg dorthin, denn für Menschen mit Behinderung ist die Abnabelung vom Elternhaus in der Regel mit größeren Herausforderungen verbunden, als für Menschen ohne Handicap.

#### Herausforderungen des Alltags

„Die Unterstützung durch BeWo zu Hause kann für die Familien sehr hilfreich sein, denn unser Team kann auf Wissen und Erfahrung zurückgreifen, um solchen Herausforderungen des Alltags zu begegnen“, weiß die BeWo-Leitung. Erste Ziele für mehr Selbstständigkeit können zum Beispiel sein, eigenverantwortlich einkaufen zu gehen, sich durch persönliche Kontakte ein Bild vom Be-

treuten Wohnen zu machen oder das eigene Zimmer ordentlich und sauber zu halten. Monika Thiex: „Wir leiten die Menschen dann natürlich an, aber eben ganz nach Bedarf. Der eine braucht eine Putz-Party mit lauter Musik zum Saubermachen, der andere legt mehr Wert auf Gespräche, in denen die Handgriffe genau erklärt werden.“

Voraussetzung für das Betreute Wohnen zu Hause durch die Lebenshilfe HPZ ist eine anerkannte Schwerbehinderung im Sinne einer kognitiven Beeinträchtigung, einer Autismus-Spektrum-Störung oder einer spät erworbenen Behinderung (zum Beispiel nach Unfall oder Schlaganfall). Das Leitungsteam des Ambulant Betreuten Wohnens berät Interessenten und unterstützt beim Antragsverfahren. Beratungstermine können direkt bei Monika Thiex unter Telefon 02252/83504-203, über die Zentralverwaltung Telefon 02252/83504-0 sowie per E-Mail an m.thiex@lebenshilfe-hpz.de vereinbart werden.

pp/Agentur ProfiPress

**Junker**  
Rechtsanwaltskanzlei

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Familienrecht • Mietrecht
- Erbrecht • Verkehrsrecht
- Baurecht • Arbeitsrecht
- Sozialrecht

Rechtsanwalt  
Heinz W. Junker  
Aachener Str. 59 | 53925 Kall  
Tel. 0 24 41 / 77 04 -91/92  
Fax: 0 24 41 - 77 04 93  
info@junker-anwaltskanzlei.de

**AUFGEPASST!** Häuser, Wohnungen als auch Grundstücke jeder Größenordnung zum Kauf sowie zur Miete gesucht. Unser Unternehmen bietet einen Rundum-Service, auf den Sie sich verlassen können - von der ersten Besichtigung bis zur Schlüsselübergabe und erfolgreichen Vertragsunterzeichnung.

Ob Marktbestimmung oder Behördenkorrespondenz - Sie profitieren von einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Seit 28 Jahren erfolgreich und kompetent mit dem Ergebnis vieler zufriedener Kunden.

**Legen auch Sie Ihr Anliegen vertrauensvoll in unsere Hände.**

**Immobilienzirkel Peter Nohr**  
02447 - 917 56 55 | info@immobilienzirkel.eu



## Booster für die Batterie



**Akku-Booster in Aktion: Rote Polklemme an Plus, schwarze Polklemme an Minus, dann fließt der Strom.**

Foto: Pearl GmbH/www.pearl.de/mid/ak-o

Fast jeder Autofahrer kennt das Problem: Niedrige Temperaturen reduzieren die Leistungsfähigkeit von Batterien enorm. „Starthilfe-Booster“, eine Art Powerbank für Autos, können als kurzfristige Ersatzbatterie einspringen und das Anlassen des Motors ermöglichen. Der Booster läuft mit zwölf Volt und kann mit Polklemmen an

die schlappe Batterie des Autos angeschlossen werden, heißt es beim Automobilclub ACE. Dazu die rote Polklemme an Plus anklammern, die schwarze Polklemme an Minus und prüfen, ob die Klemmen richtig sitzen. Fünf Minuten warten und den Motor starten. Sobald der Motor läuft, den Booster so schnell wie mög-

### KFZ-Meisterwerkstatt



**KT**Automobile

Schmidtheim

Industriestraße 32 53949 Schmidtheim 0177 / 91 54 658 info@kt-automobile.com

[www.KT-Automobile.com](http://www.KT-Automobile.com)



**AUTOHAUS REINARTZ**



**KFZ-MEISTERSERVICE  
FÜR ALLE MARKEN!**

point S



Feytalstr. 20 · 53894 Mechernich  
[www.autohaus-reinartz.de](http://www.autohaus-reinartz.de)

lich abklemmen.

Das Starthilfegerät sollte unbedingt über einen Schutz vor Kurzschlüssen verfügen. Damit wird Schlimmeres verhindert, wenn sich beide Polzangen bei eingeschaltetem Booster berühren. Auch ein Verpolungsschutz kann im Zweifelsfall sehr hilfreich sein. Dadurch schaltet sich der Booster erst gar nicht ein, wenn die Polzangen des Starthilfegeräts versehentlich falsch angeklemmt werden.

Außerdem sollte beim Kauf darauf geachtet werden, dass der Booster ausreichend Leistung für die Batterie des eigenen Fahrzeugs bereitstellt. Oft wird die Leistungsfähigkeit von Boostern mit Hubraum ange-

geben, also etwa „Diesel bis 2,5, Benziner bis drei Liter Hubraum“. Verfügt der Booster zusätzlich über USB-Anschlüsse, können damit auch andere Geräte wie Smartphone und Laptop geladen werden.

Und welche Vorteile hat nun der Starthilfe-Booster im Vergleich zu normalen Starthilfekabeln? Der ACE: „Es ist kein zweites Auto mit Fahrer oder Fahrerin nötig. Beim Anklemmen gibt es keine Funken oder Spannungsspitzen.“ Doch Achtung: Damit der Booster auch bei tiefem Frost nicht an Leistungsfähigkeit verliert, rät der Club, das Gerät bei Kälte mit nach Hause zu nehmen und nicht im Auto zu lassen. (mid/ak-o)

**NOTARIUS**  
**KFZ-Technik**  
Dahlem  
02447-91 30 62

Inspektion ●  
Klimatechnik ●  
Reifenservice ●  
TÜV-Vorführung ●  
Unfallinstandsetzung ●  
Reparatur aller Marken ●

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETPREIS-ANGEBOTE**

**ALLZEIT SICHER  
UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

GEPRÜFTE QUALITÄT  
TEILE UND ZUBEHÖR

### PEUGEOT WARTUNG

Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen  
und PEUGEOT Langzeitmobilität.

ab **79** €\*

\* Kompletpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Kompletpreis-Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.



IHR PEUGEOT SERVICE  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!

**Autohaus Müllejans GmbH**

52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
[www.peugeot-muellejans.de](http://www.peugeot-muellejans.de)

## Der Verbandkasten wird oft vergessen

Ihm wird meist wenig Aufmerksamkeit zuteil, und er führt in der Regel ein unbeachtetes Dasein im Auto: der Verbandkasten. Manch Fahrzeugbesitzer weiß im Zweifelsfall gar nicht, wo er steckt. Es ist gut, wenn er nicht benötigt wird, dennoch sollte hin und wieder ein Blick auf ihn geworfen werden, denn er hat ein Ablaufdatum.

Laut § 35h der Straßenverkehrsordnung (StVO) hat jeder Autofahrer einen Verbandkasten mitzuführen. Für Kraftfahrzeuge mit mehr als 22 Plätzen sind sogar zwei Erste-Hilfe-Koffer vorgeschrieben. Wer gegen diese Vorschrift verstößt oder wer mit einem veralteten Verbandkasten erwischt wird, muss mit einem Bußgeld rechnen. Nur Motorradfahrer sind nicht verpflichtet, Verbandsmaterial an Bord zu haben.

Seit 2014 dürfen nur noch Verbandkästen verkauft werden, die der DIN-Norm Nr. 13164 genügen.

Allerdings genüge nach den einschlägigen Regelungen der StVZO zum Mitführen jeder Verbandkasten, der den Zweck zur Erste-Hilfe-Leistung ausreichend erfülle, erläutert der ADAC. Deshalb darf auch über das Jahr 2014 hinaus ein alter Verbandkasten bis zum Erreichen seines Verfallsdatums verwendet werden.

In einen Verbandskasten gehören neben anderen Inhalten genau vorgeschriebene Heftpflaster, Verbandsäckchen, Wundschnellverbände, Kompressen und Fixierbinden, ferner Verbandtücher, Dreiecktücher, eine Rettungsdecke, Feuchttücher und Einmalhandschuhe sowie eine Erste-Hilfe-Anleitung. Das Verfallsdatum vieler der Utensilien hängt nicht zuletzt damit zusammen, dass die Materialien, die steril sein müssen, dies auch bleiben sollen. In der Regel ist ein neu erstandener Verbandkasten vier Jahre haltbar. Nach die-



Foto: Auto-Medienportal.Net/Goslar Institut

ser Zeit sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

Übrigens muss sich das vorgeschriebene Verbandmaterial und Erste-Hilfe-Zubehör nicht unbedingt in einem Kasten befinden, auch wenn davon immer die Rede ist. Auch eine entsprechende Tasche ist vollkommen regelkonform, da der Gesetzgeber nur vorgibt, welche Inhalte das Erste-Hilfe-Set aufweisen muss. Ob Kasten oder Tasche - Hauptsache das Verbandmaterial und die anderen Utensilien werden vor Verschmutzung und Feuchtigkeit geschützt.

Um im Notfall schnell helfen zu können, sollten Autofahrer jedoch nicht nur regelmäßig überprüfen, dass ihr Verbandkasten den Vorschriften entspricht und nicht überaltet ist. Die Erste-Hilfe-Ausrüstung muss bei Bedarf auch schnell griffbereit sein. Deshalb verbietet es sich von selbst, den Verbandkasten beim Beladen des Autos im Gepäckraum weit unten zu verstauen. Denn wer erst seinen Kofferraum ausräumen muss, um Erste Hilfe leisten zu können, verliert möglicherweise wertvolle Zeit. In modernen Fahrzeugen ist der Verbandkasten meist werksseitig verstaut. Doch auch auf diesen Platz sollte man für den Fall der Fälle schnellen Zugriff haben.

Nicht in einem Kfz-Verbandkasten aufbewahrt werden sollten hingegen Medikamente, auch keine Salben oder Schmerzmittel. Denn für die medikamentöse Behandlung eines Unfallopfers sind die professionellen Rettungskräfte zuständig. Um für den Notfall selbst gut gerüstet zu sein, empfiehlt es sich stattdessen, von Zeit zu Zeit seine Kenntnisse in einem Erste-Hilfe-Kursus aufzufrischen. Denn der Verbandkasten hilft nur dann wirklich, wenn sein Inhalt im Ernstfall auch richtig eingesetzt wird. (ampnet/jri)

**SCHNELL, KOMPETENT, TRANSPARENT:**  
**DER ŠKODA GLASSERVICE.**



**100 % ORIGINAL**

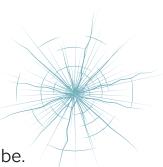
### BESTE AUSSICHTEN: Glasreparatur und Scheibentausch vom Profi.

#### STEINSCHLAG?

Dann zum ŠKODA Glasservice.

#### GLASSCHÄDEN SOFORT BEHEBEN.

Mit modernster Reparaturmethode.



#### ALTERNATIV: DER SCHEIBENTAU SCH.

Mit passgenauer ŠKODA Original Windschutzscheibe.

#### BESTE BERATUNG?

Auch die gibt es bei uns!

#### UNSER SERVICE FÜR SIE:

- › Scheibenreparatur kostenlos<sup>1</sup>
- › Scheibentausch ohne Zusatzkosten<sup>1</sup>
- › Geprüfte ŠKODA Original Teile
- › 100 % Sicherheit und Werterhalt
- › Hilfe bei der technischen Schadenabwicklung

<sup>1</sup> Reparatur von Glasschäden meist über Teil- bzw. Vollkasko kostenlos. Bei Scheibentausch ist je nach Vertrag die Selbstbeteiligung fällig.

**AUTOHAUS ANTON GOTZEN GMBH & CO KG**

**ŠKODA Servicepartner**

Industriestraße 1, 53909 Zülpich

T 02252-1044

<https://gotzen.skoda-auto.de>

**ŠKODA Service**

### Neu- und Gebrauchtwagen Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

 Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos



**Autohaus  
Vossel KG**

Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service  
Vossel & Kühn**

Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

## Was haben Parkassistent und Notbremsassistent gemeinsam?

Immer mehr Fahrzeuge sind mit sogenannten Fahrerassistenzsystemen ausgestattet



Der Notbremsassistent warnt den Fahrer vor Kollisionen und hilft in kritischen Situationen, bestmöglich zu bremsen. Er ist jederzeit aktiv und kann heikle Situationen erkennen.

Foto: djd/Deutscher Verkehrssicherheitsrat

Parkassistent und Notbremsassistent sind zwei grundverschiedene Fahrerassistenzsysteme (FAS). Der eine unterstützt beim Einparken, der andere warnt vor Kollisionen und hilft in Gefahrensituationen, bestmöglich zu bremsen. Doch eines haben sie gemeinsam: Sie zählen mit dem Spurhalteassistenten zu den beliebtesten FAS der deutschen Autofahrer. Das ergab eine repräsentative Umfrage unter Neuwagenkäufern der Kampagne „bester beifahrer“ des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR) und seiner Partner. Mehr Infos gibt es unter [www.bester-beifahrer.de](http://www.bester-beifahrer.de).

### Die drei beliebtesten Fahrerassistenzsysteme

#### Platz 1: Parkassistent

63 Prozent aller Befragten geben

an, einen Parkassistenten in ihrem Neuwagen zu haben. In der komfortabelsten Form hilft der Parkassistent beim Finden der passenden Parklücke. Er schlägt, nachdem der Fahrer die vom Fahrzeug vorgeschlagene Parklücke bestätigt hat, selbstständig im richtigen Moment das Lenkrad ein und übernimmt das Einparken nahezu vollständig. Der Fahrer muss nur noch Gaspedal und Bremse betätigen.

#### Platz 2: Notbremsassistent

53 Prozent der Befragten sagten in der Umfrage, dass ihr Auto über einen Notbremsassistenten verfügt. Er warnt den Fahrer vor Kollisionen und hilft in kritischen Situationen, bestmöglich zu bremsen. Er ist jederzeit aktiv und kann heikle Situationen erkennen. Er

warnst den Fahrer frühzeitig, verschafft ihm wertvolle Zeit zum Reagieren und unterstützt in Gefahrensituationen beim richtigen Bremsen. Im Notfall bremst er eigenständig.

#### Platz 3: Spurhalteassistent

48 Prozent der Befragten geben an, dass ihr Neuwagen mit einem Spurhalteassistenten ausgestattet ist. Er hilft, in der Fahrspur zu bleiben und reduziert Unfallrisiken, die durch unvorsichtiges oder unbeabsichtigtes Verlassen der Fahrspur entstehen.

#### Noch Luft nach oben

Mehr als die Hälfte aller Befragten haben mindestens ein sicherheitsrelevantes FAS an Bord ihres Neuwagens. Holger Küster, Geschäftsführer Automobil-Club Verkehr (ACV) sieht darin einen wichtigen

Schritt zur Unfallvermeidung: „Heute gibt es Notbremsassistenten in mehr als der Hälfte aller Neufahrzeuge. Mit Blick auf die Sicherheit sehen wir aber noch Luft nach oben. Ich empfehle auch Gebrauchtwagenkäufern, auf die Ausstattung mit einem Notbremsassistenten zu achten.“ Zudem sind Kleinwagen vergleichsweise selten mit FAS ausgestattet, Kompakt- und Mittelklasse-Wagen liegen in etwa im Durchschnitt, während Oberklasse-Fahrzeuge und SUVs überdurchschnittlich darüber verfügen. DVR-Geschäftsführerin Ute Hammer appelliert an Hersteller und Käufer: „Ich wünsche mir, dass auch in kleineren und günstigeren Autos vermehrt Fahrerassistenzsysteme eingebaut und dass sie gekauft werden.“ (djd)



## Unser Service



- Neuwagen
- Nutzfahrzeuge
- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- TÜV / AU
- Achsvermessungen
- Reparaturen aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice
- Reifenservice



Service

An der Olef 50 | 53937 Schleiden  
**Tel.: 02445/9513-0** | Fax: 02445/9513-13  
[info@autohaus-moeres.de](mailto:info@autohaus-moeres.de)  
[www.ford-garymoeres-schleiden.de](http://www.ford-garymoeres-schleiden.de)



53894 Mechernich-Roggendorf • An der Insel 2,  
 Tel.: 02443/2494 • Fax: 02443/8917

Neuwagen • Gebrauchtwagen  
 Finanzierung • Leasing  
 Karosserie- u. Reparaturwerkstatt  
 aller Fabrikate

Haupt- u. Abgasuntersuchung  
 Leihwagen • Bremsenprüfstand  
 Zylinderkopfplanbank  
 Reifendienst • Klimaservice

[www.autohaus-hueck.de](http://www.autohaus-hueck.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 13. Januar 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**09.01.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

#### IMPRESSUM

MITTEILUNGSBLATT DAHLEM

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Amtliche Bekanntmachungen  
Gemeindeverwaltung Dahlem  
Bürgermeister Jan Lembach  
Hauptstraße 23 · 53949 Dahlem

- Politik

CDU Johannes Mertens  
SPD Marion Freyaldenhoven  
FDP Friedel Krümpen  
Bündnis 90 / Die Grünen Sabine Gombert

Kostenlose Haushaltsverteilung in Dahlem, Zustellung ohn-  
Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Dah-  
lem. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-  
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialen

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine gesetzliche Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Pres-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irr-  
tümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befreit, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

#### KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Rose Neumann  
Mobil 076 39 52 79 41  
r.neumann@rautenberg.media

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

INFORMATION  
info@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

DRUCK

WEB

FILM

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial  
erscheinen auch unter unserort.de



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**  
**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

#### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielpräzise • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99 €**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**Mitteilungsblatt**  
**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL

Verteilung an SÄMTLICHE  
Haushalte Bassen, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.

ZUGLEICH  
**AMTSBLATT**  
FÜR DIE GEMEINDE

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)  
www.unserort.de/blankenheim-und-dahlem  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN  
PRESSEBEAUFTRAGTE**  
der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**unserort.de**

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch  
auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt  
online. Ihr Artikel geht damit "lokal"  
und kann überall gelesen, „geliked“  
werden. Auch können Sie auf  
[www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für  
Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die  
Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“  
können und so immer die aktuellsten  
Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



**Wir freuen uns auf Sie!**

**ZEITUNG DRUCK WEB FILM**

#### Angebote

#### Stellenmarkt

WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG  
ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

#### Gesuche

#### An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:  
komplette Haushaltsauflösung,  
Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren,  
Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Militäria 1. +  
2. Weltkrieg, Streichinstrumente.  
Tel. 0177/7381279, Fr. Copenhagen

#### Sammler

**Sammler sucht**  
MÄRKLIN und TRIX-EXPRESS Eisenbahn,  
WIKING, SIKU-Plastik und Gorgi-Toys Automobile, Figuren und Dioramen von Preiser, Lineol und Elastolin sowie SCHUCO Spielzeug.  
Tel. 02253/6545

**Sammler SUCHT alles an:**  
alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

#### DIENSTLEISTUNG

Maler, Wärmedämm-, Trockenbau und  
Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise,  
saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

#### AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

#### ANKAUF

**Ankauf:** Kleidung aller Art, Pelze,  
Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinnräd.,  
Schmuck, Jagdzubeh., Orden,  
Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge,  
Bleikristall, Puppen, Teppiche,  
Gemälde, Zinn, aldt. Möbel, Silber-  
besteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.  
**Fa. Hartmann 0162-8971806**

**Familien**  
**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00<sup>,-</sup>  
inkl. MwSt. Preis variiert nach Auffüllung der Zeitung.  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

## „Vorbereitungen laufen gut“



Eifelhöhenklinik Foto: Felix Lang

**Rotes Kreuz im Kreis Euskirchen hat geliefert und kann die ehemalige Eifelhöhen-Klinik in Marmagen ab dem 2. Januar 2023 als Flüchtlingsunterkunft des Landes betreiben - Zunächst eine Kapazität für 375 Menschen**

**Marmagen/Kreis Euskirchen** - Im Gespräch mit den beiden Tageszeitungen, die im Kreis Euskirchen erscheinen, hat Rolf Klöcker offenbar einen recht entspannten

2023 los gehen. Zunächst wird das Haus mit einer Kapazität für 375 Menschen betrieben. „Das Personal dafür haben wir und die Betten sind aufgebaut sowie die Zimmer für diese Anzahl vorbereitet“, berichtet Rolf Klöcker der Agentur ProfiPress. Von sechs zu belebenden Etagen seien drei Etagen eingerichtet. Bei Bedarf könne kurzfristig bis zur vollen Belegung von 750 aufgestockt werden.



Eindruck gemacht. „Die Vorbereitungen laufen ziemlich gut“, wird der Kreis-Geschäftsführer des Roten Kreuzes im Kreis Euskirchen mit Blick auf den Betrieb der Flüchtlingsunterkunft in der ehemaligen Eifelhöhen-Klinik Marmagen in den gleichlautenden Berichten in der Kölnischen Rundschau und im Kölner Stadt-Anzeiger zitiert.

Im Auftrag der Bezirksregierung Köln soll es dort ab dem 2. Januar

### 15 Stellen noch zu besetzen

Der Weg dorthin war mitunter aber nicht ganz so leicht. „Wir haben von 70 Mitarbeitern, die wir kalkuliert haben, neu einzustellen, in den wenigen uns zur Verfügung stehenden Wochen bereits 45 Neueinstellungen vorgenommen“, berichtet Rolf Klöcker von den Anstrengungen, die das DRK unternommen hat. Rund zehn Mitarbeiter könnten durch interne Umsetzungen in Marmagen tätig werden, so dass noch rund 15 Stellen zu besetzen seien. Gesucht werden ein Erzieher, ein Gesundheits- oder Krankenpfleger, vier sozialpädagogische Fachkräfte und neun Sozialbetreuer.

Derweil hat die Bezirksregierung angekündigt, dass die ehemalige Eifelhöhen-Klinik doch keine reine Puffereinrichtung für geflüchtete Menschen aus der Ukraine werde. „Vor dem Hintergrund der deutlich steigenden Zahl von Asylsuchenden und der weiterhin volatilen Zugangslage im Bereich ukrainischer Schutzsuchender sind Kommunen und Land gefordert, weitere Kapazitäten zur Unterbringung zu schaffen. In den landeseigenen Unterkünften werden neben Geflüchteten aus der Ukraine auch Menschen unterge-

bracht, die nicht aus der Ukraine geflohen sind, sondern aus Drittstaaten hier Asyl suchen. Dies gilt auch für die Unterkunft in Marmagen“, heißt es in einer Pressemitteilung der Bezirksregierung.

### Freizeitangebote geplant

Laut Redakteur Tom Steinicke plant das DRK für die Flüchtlingsunterkunft auch diverse Freizeitangebote. Unter anderem soll es dort Deutschunterricht und Erstorientierungskurse geben. „Dafür, dass wir nicht viel Zeit hatten, läuft es wirklich gut“, berichtet Klöcker gegenüber Kölnischer Rundschau und Kölner Stadt-Anzeiger. Das DRK werde allerdings nicht die Versorgung der Geflüchteten übernehmen. Die Bezirksregierung hat dem Kreis-Geschäftsführer zufolge einen Caterer gefunden, der Vertrag sei unter Dach und Fach. Bisher ist laut Bezirksregierung der Betrieb der Flüchtlingsunterkunft in Marmagen lediglich bis zum 30. April 2023 vorgesehen. „Das Land NRW beabsichtigt, die Laufzeit seiner Notunterkünfte bis zum 31. Dezember 2023 zu verlängern“, sagt Pressesprecherin Nolte allerdings gegenüber den Kreis Euskirchener Tageszeitungen.

pp/Agentur ProfiPress

**konrad**  
solide  
*Fliegengitter*  
Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

  
**Treppenlifte & Aufzüge**  
ab 3.400 €  
• Kompetente Beratung  
• Fachgerechte Montage  
• Deutschlandweiter Service  
► Treppenlifte  
neu & gebraucht  
► Plattformlifte  
► Senkrechtaufzüge  
(vereinfacht)  
Tel. 02443 - 90 27 830  
[www.fischer-treppenlifte.de](http://www.fischer-treppenlifte.de)

**Kanzlei Müller, Eicks & Winand**

**Christoph Bär**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht  
Datenschutzbeauftragter

Rufen Sie uns an!  
Wir beraten  
Sie gerne.

Zum Markt 10 | 53894 Mechenich | 02443 9812-0  
Metternicher Str. 20 | 53919 Weilerswist | 02254 83782-0  
Kölner Str. 67 A | 50226 Frechen/Köln | 02234 96788-10

[www.kanzlei-mew.de](http://www.kanzlei-mew.de) | [info@kanzlei-mew.de](mailto:info@kanzlei-mew.de)

Spaß **Unterhaltung** Freude Kreativität Witz Freude  
Denken Wissen Rätsel *Tipps*

Denken Wissen Aktion Genuss Lachen Rätsel Lösung Spaß Freude Unterhaltung

## Rezept

### Wirsing Hack Lasagne

#### Zutaten:

- 2 Zwiebeln
- 3 mittelgroße Möhren
- 3 EL Öl
- 400 g gemischtes Hack
- Salz und Pfeffer
- 600 g Wirsingkohl
- 2 EL Butter
- 2 EL Mehl
- 150 ml Milch
- 150 g Ziegenfrischkäse
- 100 g Gouda (Stück)
- 9–12 Lasagneplatten

Die Zwiebeln und die Möhren schälen und fein würfeln. 2 EL Öl in einer großen Pfanne erhitzen und das Hack darin bei starker Hitze ca. 3 Minuten krümelig braten. Möhren und die Hälfte Zwiebeln zugeben. Alles bei mittlerer Hitze ca. 3 Minuten weiterbraten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Den Wirsing putzen, waschen und in breiten Streifen vom Strunk schneiden. 1 EL Öl in einem weiten Topf erhitzen und die restlichen Zwiebeln darin andünsten. Den Wirsing zufügen und unter Rühren kurz mitdünsten, sodass der Kohl etwas zusammenfällt. Mit Salz und Pfeffer würzen. Den Ofen vorheizen (E-Herd: 200 °C/Umluft: 175 °C/Gas: s. Hersteller). Für die Béchamelloße Butter in einem Topf erhitzen und das Mehl darin ca. 1 Minute hell anschwitzen. Mit 300 ml Wasser und Milch unter Rühren ablöschen. Den Frischkäse einrühren, aufkochen und für ca. 5 Minuten köcheln. Soße mit Salz und Pfeffer abschmecken. Anschließend noch den Gouda reiben. Etwas Soße in einer eckigen Auflaufform verstreichen. 3–4 Lasagneplatten hineinlegen, Hälfte Hack darauf geben. Mit 3–4 Lasagneplatten abdecken. Den Kohl und die Hälfte der Soße darauf verteilen. Die restlichen Lasagneplatten, Hack und Soße darauf schichten. Alles mit Käse bestreuen und im Ofen ca. 40 Minuten backen.

## Mitmachen

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank

## Sudoku

### Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

	7				6	8		
		1						
				2				
			7		3	5		
8	4							
6								
2			6					
		3		1				
	1				4			

## Bild der Woche



Schon wieder ist ein weiteres Jahr vorbei und wir begrüßen feierlich 2023.



### Im Restaurant

Im Restaurant:  
Der Gast erklärt dem Ober: "Herr Ober, die Suppe schmeckt wie Putzwasser, die Kartoffeln sind weich wie Schwämme, und das Schnitzel hat etwas von einem Fensterleider!" Daraufhin der Ober: "Tut mir leid, aber unser Koch ist krank." Der Gast entgegnet ganz empört: "Und wer hat dann bitte schön gekocht?" "Die Putzfrau!", erklärt der Ober schulterzuckend.



## Haushaltstipp

### Heimische Nüsse genießen

Absolut nötig ist Hitzezufuhr, wenn man die Früchte der Rotbuche, genannt Bucheckern, zubereiten möchte. Sie enthalten leicht giftige Stoffe, die aber durch Rösten, Backen oder Übergießen mit heißem Wasser abgebaut werden. Nach dieser Behandlung wird die Buchecker zur bekömmlichen Beigabe für Müslimischungen und Salate oder auch zur Beilage für herzhafte Herbstgerichte. Nachdem der Trocknungsvorgang abgeschlossen ist, werden ganze Nüsse zuhause am besten kühl, trocken und luftig gelagert.



Dafür eignet sich ein Hängekorb für Gemüse. Gemahlene und geschälte Nüsse sollten in einem geschlossenen und lichtundurchlässigen Gefäß im Kühlschrank aufbewahrt werden. In Pulverform bieten sie eine große Angriffsfläche für Schimmelbefall. ZgfdT